

**L'Esquerda  
de la Bastida**

**Info Jonquera** cat

Informació dels successos, l'economia, els esports i la cultura de la Jonquera i contrada



# La crisi arriba al funcionariat

**Escoles, instituts, ajuntaments, correus,  
sanitat, mossos, bombers...**

> Crònica



**Sant Joan 2010**  
Com es viu la  
revetlla de  
Sant Joan a la  
Jonquera?

> Entrevista



**Claudi López**  
Un jonquerenc  
que acaba de  
fer el "Camí  
de Santiago"

> Àlbum fotogràfic



**Juny 2010**  
Fotografies d'un  
mes intens en  
activitats culturals  
i socials

# Le Grand Buffet



## Restaurant Grand Buffet Grill

Gaudeix del nostre buffet o si ho prefereixes servei de restaurant a la carta

Eurocenter - Polígon Mas Morató - C/ Galicia, 2 - 17700 LA JONQUERA

Tel. 972 555 878 - Fax: 972 555 872

[www.granbuffetlibre.com](http://www.granbuffetlibre.com)

**zig zag**  
UNISEX

Els dimecres  
dia especial  
del client.

Posa't guapa:  
extensions  
codi 4.

Vine  
i prova-ho!



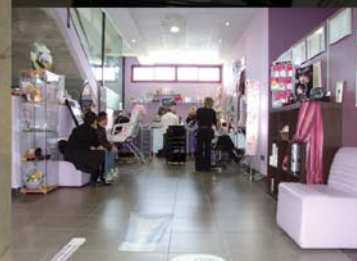
Estètica

Perruqueria

Solàrium

Micropigmentació

Depilació laser



Eurocenter - Polígon Mas Morató - C/ Galicia, 2 - Tel. 972 55 59 78 - 17700 LA JONQUERA

## RESUM

## Infojonquera.cat

Diari digital de la Jonquera

## L'Esquerda de la Bastida

Revista mensual

Apartat de correus 151

17700 LA JONQUERA

(00.34) 972 554 105

## CTP.

Roger - Figueres

## Disseny/impresma.

www.impresma.info

Contractació publicitat: 972 55

41 05

Dipòsit legal. GI-1574-93

Núm. exemplars. 1.000

## Contactar.

info@infojonquera.cat

Edita. Ivan Sanz

Consell de redacció. Koke del Campo, Judith Nadal, Josep Ribas i Gemma Arché

Defensor del lector. Manel López (sindic@premsacomarcal.cat)

Fonts d'informació. Agències, El Punt, Diari de Girona, Hora Nova, Setmanari Empordà, Ajuntaments i entitats

Opinió. Els articles d'opinió reflecteixen només les idees, creences o afirmacions dels seus autors i són publicats sota la seva exclusiva responsabilitat.

Portada: Manifestació del professorat del CEIP Josep Peñuelas del Río



## > La crisi arriba al funcionariat local i els sindicats majoritaris anuncien una vaga general

Gener de 2008. L'Esquerda número 75 obria editorial amb el canvi de cycle econòmic.

Octubre 2008. L'Esquerda 84 recordava que cada dia 400 persones anaven a l'atur i com a mínim cada dia una activitat econòmica tancava.

Setembre de 2009, l'Esquerda 95 titulava en portada "un estiu massa tranquil". La situació econòmica continuava degradant-se.

Han passat dos anys i mig des que l'economia va entrar en declivi i aquestes dades i dates a dalt esmentades són un bon exemple de com la situació s'ha reflectit a L'Esquerda de la Bastida. Però la situació, lluny de millorar, cada dia que passa va a pitjor.

Ara és el torn dels funcionaris, dels treballadors de les administracions local, nacional i estatal. Són ells els qui han començat a veure reduïda la seva nòmina i en conseqüència el seu poder adquisitiu. Una altra dada que no ajudarà a reactivar l'economia, és clar que en aquestes condicions, veient el panorama actual, ja poden estar contents de no perdre la feina.

Es tracta en tot cas d'una decisió política adoptada a Madrid i condicionada des de la UE, que en síntesi va orientada a reduir el dèficit d'unes administracions que han gastat més que no ingressat. No calia ser un economista per veure que amb el declivi econòmic les administracions recaptaven menys impostos, menys ingressos, però mentre això passava, en comptes de començar a reduir les despeses innecessàries i optimitzar recursos, s'ha anat perdent el temps.

Ara el resultat és aquest: a partir d'aquest juliol cal retallar despeses d'on sigui, com sigui, a la desesperada si no es vol arribar a la situació de Grècia.

La reacció dels sindicats majoritaris tampoc ha estat a l'alçada de les circumstàncies, que a la pràctica han reaccionat convocant una vaga només quan els han tocat les nòmines d'una part dels

treballadors, en aquests cas funcionaris, oblidant reaccionar per tots aquells altres treballadors que perdien la feina o a qui també rebaixaven sous.

I pel que fa a la patronal empresarial, només cal veure quin tipus d'empresari és el president de la CEOE. Només es defensen els interessos de les grans empreses i sobretot de les multinacionals. Recorden els lectors la vaga del transport del juny de 2008 (Esquerda 81), qui es va manifestar i qui van ser els grans beneficiats? Que en prenguin nota els sindicats.

En qualsevol cas, entenem la reacció dels funcionaris que treballen a la Jonquera o a qualsevol racó del país. Tenen dret a manifestar-se, a queixar-se i a fer-ho públic, com de forma molt resolutiva ho va fer el professorat del CEIP Josep Peñuelas del Río.

Els funcionaris no són els culpables de la situació actual, en són una víctima més, com la majoria de treballadors assalariats, autònoms i empresaris.

En resposta a la situació actual, tot apunta que el 29 de setembre (o una data propera) hi haurà una vaga general convocada pels grans sindicats federats a tota Europa, o sigui, una paralització de l'activitat en empreses i administracions. Servirà per manifestar al carrer el malestar i descontentament per la situació creada però que no solucionarà el problema de fons, i veure el què passa a Grècia potser un referent.

Tot i així està bé que comencem a reaccionar i actuar, però aquesta conjuntura també es pot canviar quan anem a votar els nostres representants polítics de les administracions. És clar que ells que poden gestionar-ho, són els que menys ho pateixen.

1 de juliol de 2010

Amb el suport de:



Diputació de Girona

(≡) ACPC  
Associació  
Catalana  
de la Premsa  
Comarcal

Agermanats amb Revista Massana L'Albera - Argelers de la Marenda i Revista de Roses

L'Esquerda de la Bastida és un mitjà col·laborador de la Fundació la Jonquera en acció des de març de 2007



&gt; Vaga del funcionariat a la Jonquera

• La crisi econòmica arriba als funcionaris

## > Els funcionaris també pateixen la crisi. Com la viuen els que treballen a la Jonquera?

L'economia global desfeta. Fa més de dos anys que va caure la primera peça i com en una filera de dòmino ha anat tombant les altres d'una punta a l'altra del planeta. El joc de les grans fal·làcies, finances, volíem dir, com en un pot de mel ens ha enganxat a tots, els darrers i segurament no els últims: el funcionariat i els pensionistes. S'imposa l'austeritat, d'acord. Però, és just que imputin el deute als ciutadans, quan no se'ls tenia en compte a l'hora de repartir els dividends de les operacions financeres que han comportat la crisi? L'austeritat hauria de ser global també, vertical i transversal. Posem les barbes a remullar i parlem amb les darreres víctimes: els funcionaris jonquerencs.



• Juan Antonio Pérez, en una imatge d'arxiu

**JUAN ANTONIO PÉREZ**  
**'PERETE'**  
Representant sindical a l'Ajuntament

Com molta gent de la seva generació, en Juan

Antonio Pérez Duran per tots conegut com a 'Perete' va començar a treballar amb tan sols 14 anys. La feina de sol a sol i l'esperit per millorar la seva vida i la dels companys l'han portat a participar activament al moviment sindical. Ara mateix és el representant sindical del col·lectiu dels treballadors laborals de l'ajuntament de la Jonquera, càrrec que comparteix amb la sra. Dolors Caballero, que ho és del col·lectiu dels funcionaris.

Ell i un grup dels treballadors de l'Ajuntament van anar a Girona a manifestar-se el passat 8 de juny, per fer pinya amb els gairebé 6.000 companys

que van omplir els carrers de pancartes reivindicatives en la manifestació sindical més nombrosa que la capital gironina hagi vist en molts anys.

> ENTREVISTA

**De quina manera s'ha vist afectada la vostra retribució?**

Segons ens ha informat el sindicat, per decret llei es rebaixen aquest any d'un 7 a un 1 %, depenent de la categoria de cada treballador. Els tècnics són categoria A1, A2 i a ells els retindran un 7%, i un peó seria del grup E i els retenen l'1%. Als del grup C2, com jo, ens treuen un 2'5% del sou base, i un 5% del exercici en el moment de l'acomiadament. Però aquesta reducció no l'apliquen d'un cop, d'aquí al desembre ens en baixaran menys diners de la mesada, i ens restaran l'acumulat de la paga extra del Nadal, que es veurà reduïda en un 30%. I congelació d'aquest nou sou, més baix, durant tot el 2011, de moment, que com estan les coses, ja veurem!

**Quins altres greuges han sofert com a empleats públics**

Per exemple, també ens han allargat la jubilació anticipada dels 60 als 61 anys. Hi ha hagut alguns companys que s'han vist afectats per aquesta mesura.

**I els sindicats no han pogut negociar cap millora d'aquestes condicions?**

En aquest tema no s'ha pogut fer res des dels sindicats, són ordres del govern, o d'Europa.

La gent diu que els sindicats estan comprats pel govern, però no és així. Si hi hagués més afiliació els sindicats no haurien de percebre cap ajuda de l'Estat, es mantindria amb les quotes. Quan un sindicat negocia una millora beneficia a tots, afiliats o no, però a l'hora de col·laborar i participar només som una minoria dels treballadors. I així anem.

**La reducció del sou dels funcionaris i empleats públics, s'ha donat a tota Europa?**

A la resta de països no hi ha hagut reducció, només a Grècia; però a

**Grupo AutoGruas Nadal**  
**Garaje internacional**

Taller de mecànica - Servei de grues  
Exposició i venda d'automòbils  
Desballestador autoritzat

Crta N-II (A2), núm. 6  
17700 LA JONQUERA  
Tel. 972 554 297 - Fax: 972 555 524



Fàtima, 1 • Hannibal, 3 • Catalunya, 25  
17709 EL PORTÚS  
Nacional II, 56 • Nacional II, 58  
17700 LA JONQUERA



**Restaurant Self-service**

**BIURUN**

Avinguda de Catalunya, 27  
Tel. (00.34) 972 554 463  
17709 EL PORTÚS

**> Vaga del funcionariat a la Jonquera****• La crisi econòmica arriba als funcionaris**

Alemanya, França, Anglaterra els salaris han estat congelats, i no ara, sinó que ja de l'any passat per pal·liar els efectes econòmics.

**Com ha anat el dia reivindicatiu a l'Ajuntament?**

L'ajuntament va parar al 100 %, excepte uns serveis mínims que van ser dos persones a l'Escola Bressol, i el personal mínim dels aparcaments del Pertús que es va mantenir obert perquè és una important font d'ingressos i hagués estat il·lògic tancar-lo en un context de manca de recursos econòmics.

**Quin seguiment va tenir al poble, i a nivell comarcal?**

Molts de nosaltres vam anar a Girona a manifestar-nos. En proporció va ser una de les manifestacions sindicalistes més multitudinàries que hi ha hagut a les nostres comarques; tot i que el seguiment de la vaga va ser en global minoritari. Perquè no va haver-hi un seguiment més nombrós? Potser perquè ens descomptem el dia, no sé.

**Els treballadors de l'Ajuntament heu presentat un escrit manifest, no?**

Si, en ell diem que no és just que se'ns faci pagar els plats trencats d'altres, i que si l'Ajuntament ja tenia una partida pressupostària destinada als treballadors, per aquest any 2010, potser es podrien plantejar alguna altra mesura que no fos la que instaura l'Estat i buscar alternatives.

**I de la Vaga General us n'han informat d'alguna cosa?**

Aviat hi haurà una reunió. Però això de la vaga general jo penso que és una pantomima. La fan perquè s'ha de fer alguna cosa, i la volen fer coincidir amb manifestacions similars d'arreu d'Europa, però no crec que serveixi per a res.

**I de la Reforma laboral què n'opina?**

Més que l'abaratiment dels comiats, el que trobo més greu és com afectarà a la negociació col·lectiva. Perquè els convenis existents, que són sectorials, provincials, etc. els volen reduir i que no abastin a tot un grup sinó que es facin a nivell d'empresa, i això permetrà que algunes empreses que no vagin massa bé es puguin despenjar del conveni i arribar a abusar dels seus treballadors. A les empreses grans aquests convenis podran ser efectius en certa manera, però a les pimes, on no hi ha ni representant sindical ni cap organització en aquest sentit, serà un buit que l'empresari podrà aprofitar, en aquests temps, per exemple, per només pagar el sou mínim interprofessional.

**Vol fer algun altre apunt, desig, espe-****rança, ...**

El més gros d'aquesta crisi és que els que la van causar són els que estan dictant les mesures per sortir-ne. Els economistes s'han equivocat al passat i es poden estar equivocant ara, perquè si redueixen el sou a un treballador, em redueixen el poder econòmic i no consumeixo tant. En no comprar, els negocis minven els seus beneficis i eliminen llocs de treball. Reduiran el deute, però no generen riquesa i fan perillar els llocs de feina.

Estem desencoratjats, i les notícies que van sortint dia a dia no ens animen. L'esperança vindrà amb el temps, quan de temps? no sé sap, i qui ens en traurà? tampoc. ■

Per Judith Nadal

Juny de 2010

judithnadal@yahoo.es



• Empleats municipals a la Jonquera van participar a la manifestació de Girona a principis de juny (T. Vidal)

**TRANSZUAZU**

**PEDRO ZUAZU VILLANUEVA**  
AGENTE DE ADUANAS COLEGIADO  
17700 LA JONQUERA  
(GIRONA)  
EDIFICI COL·LEGI D'AGENTS  
C/ Nord, 9 - Apartado 27  
Teléfono 972 55 43 05  
Fax: 972 55 50 08  
E-mail: aduanas@transzuazu.com

GARRIDO H. ASSESSORS  
S. Coop. C.L.

**GARRIDO H. ASSESSORS**  
**ASSESSORIA**  
**I COMERÇ EXTERIOR**

Ctra N-II (A2), nº 11 - 1r. 3a. - Apartat 81  
17700 LA JONQUERA  
Tel.: 972 55 44 58 - Fax: 972 55 44 25  
E-mail: fgarrido@garridohermanos.com

**MARCO ALBERINI**

Gominoles - Bombons  
Llaminadures - Pipes - Begudes  
Especialitats llatines  
Encàrrecs per festes  
C/ Major, 73  
17700 LA JONQUERA

## &gt; Vaga del funcionariat a la Jonquera

## • La crisi econòmica arriba als funcionaris



**> Joan Reynal**  
**Director**  
**Oficina Postal**  
**La Jonquera**

**1 - De quina manera s'ha vist afectada la seva retribució?**

A Correus la reducció de les retribucions va des dels 45 al 80 euros mensuals (en funció dels grups professionals, lloc de treball, responsabilitat, antiguitat, etc.) A la nostra empresa la retallada de sous afecta de moment només al personal funcionari, si bé, serà l'excusa perquè a partir de la propera negociació de conveni la direcció apliqui els mateixos criteris a tot el personal.

**2 - Quins altres greuges han sofert com a funcionaris de correus, en aquest cas.**

Fa temps que Correus pateix una deixadesa per part del Govern. En els darrers anys hi ha hagut a nivell general una retallada econòmica molt important i que està afectant directament a la prestació i a la qualitat del servei: menys contractació de personal, menys obres en infraestructura i menys inversió. A partir de l'any vinent el sector postal es veurà totalment lliberalitzat i Espanya, a diferència d'altres països com per exemple França, no està apostant en aquests moments per invertir i garantir la prestació del Servei Postal Universal a tots els pobles, indistintament dels habitants que tingui. El correu és avui, en aquest context actual de crisi econòmica un servei massa car i prescindible pel Govern espanyol.

**3 - Com ha anat el dia reivindicatiu al seu centre**

A Correus hem tingut dues jornades de vaga seguides: el dia 8 de juny contra la retallada salarial i el dia 10 de juny per exigir al Govern que legisli una nova Llei Postal que asseguri la prestació i el finançament del servei postal universal a partir de l'any vinent. A nivell provincial el seguiment va ser del 75 % i a la nostra oficina es donaven els serveis mínims.

**4 - Quin seguiment va tenir a nivell comarcal o gironí?**

A la província de Girona varen tancar 16 oficines, entre elles Lloret de Mar, Sta. Coloma de Farnes, Blanes, Ripoll, Salt, Llagostera, etc.

**5 - Van fer algun manifest i declaració oficial?**

Vam fer un manifest pel dia de la vaga general de correus, el 10 de juny, en protesta per l'avantprojecte de Llei Postal que el Consell de Ministres va presentar el 14 de maig. En aquest text, com ja s'ha dit, es persegueix una liberalització del servei de correus, que suposarà una reducció del servei postal universal i públic, que vindrà lligat a una reducció dels llocs de treball, de la presència al territori i un encariment de les tarifes.

Aquest canvi començaria l'1 de gener de 2011, i si bé és una tendència que s'està donant arreu d'Europa, el Govern espanyol no ha buscat per Correus una alternativa financera per abordar l'obertura del mercat; preveu una fórmula del co-pagament a través d'una taxa que hauran de pagar tots els operadors privats i d'un increment important de les tarifes que hauran de pagar tots els usuaris.

Les retallades pressupostàries ja les estem patint: mínima reposició d'efectius, baixes i vacants que no es cobreixen...

conseqüències d'una crisi que no hem provocat però que acabem pagant.

Pels sindicats CCOO, CGT, CSIF i SL és evident que un servei postal amb menys contingut, amb menys extensió i amb menys finançament, és un servei postal amb menys ocupació. I per això hem organitzat una vaga, important i necessària, per exigir l'ampliació, tant en continguts com en extensió, del servei postal universal i per garantir-ne el seu finançament íntegre

**Quins altres greuges han sofert com a funcionaris**

Per exemple, també ens han allargat la jubilació anticipada dels 60 als 61 anys. Hi ha hagut alguns companys que s'han vist afectats per aquesta mesura.



**> Jordi del Campo**  
**Professor IES**  
**Jonquera**

**1. De quina manera s'ha vist afectada**

**la seva retribució?**

La retribució es rebaixarà al voltant del 7%.

**2. Quins altres greuges han sofert com a funcionaris de l'ensenyament, en aquest cas?**

És una situació de degradació logística: els recursos materials continuen disminuint i, el que és molt més preocupant, els recursos humans també; és a dir que els alumnes tenen menys atenció. Si afegim la singularitat cultural, i el número d'alumnes d'incorporació tardana que rep l'IES de la Jonquera, doncs és una llàstima.

**3. Com ha anat el dia reivindicatiu al seu centre?**

Es va exposar al claustre la possibilitat de fer algun acte, però finalment s'ha respectat que fos una decisió unipersonal. Van seguir la vaga set o vuit professors. Ara bé, no hi va haver classes normals. Les classes dels professors vaguistes no es van fer i els alumnes van estar al pati.

**4. Volen fer algun altre apunt, desig, esperança, crítica, comentari?**

Només dir que, passen els anys... els governs continuen omplint-se la boca de bones paraules sobre la importància de l'educació... però es continua utilitzant com arma electoral i tothom pot remenar quan li sembla. Mentre no hi hagi un



**Esmorzars • Assortit de tapes**  
**Entrepans freds i calents**  
**Xocolata a la tassa**

Carrer Major, 101 baixos - Tel. 972 554 339  
 17700 LA JONQUERA



PUBILL, S.C.

Enric Ricart Arche - Mòbil: 607 156 106  
 Lluís Perez Moya - Mòbil: 670 292 607  
 C/ Santa Llúcia, 6 - 17700 LA JONQUERA

## &gt; Vaga del funcionariat a la Jonquera

## • La crisi econòmica arriba als funcionaris

veritable pacte, amb uns pressupostos tancats i a l'alçada del que hauria de significar "educar als joves", seguirem sense atendre totes les necessitats que mereixen els menors. Cal tenir cura del present per tenir futur.



> **Pere Bahí**  
De l'Equip  
directiu CEIP  
Josep Peñue-  
las del Río

**1 - De quina mane-  
ra s'ha vist afectada la seva retribució?**

Com a tots els funcionaris, la retribució es rebaixarà al voltant del 7%.

**2 - Quins altres greuges han sofert com a funcionaris d'ensenyament, en aquest cas?**

Retallada important tant de recursos econòmics per al funcionament del centre com de mestres (incompliment del decret de plantilles), amb possible agreujament al proper curs.

**3 - Com ha anat el dia reivindicatiu al seu centre?**

Com en totes les convocatòries de vaga, en el centre es va demanar qui la faria. La majoria va respondre negativament, no per falta de ganes sinó a causa de l'impacte econòmic i el greuge que provocariem a les famílies. També la majoria del mestres pensàvem que amb un sol dia de vaga i amb la manera de fer del Conseller, no serviria per a gaire res. Aleshores vàrem acordar entre tots fer un acte reivindicatiu d'una hora al pati, amb tots els alumnes, penjant pancartes a la reixa de la porta d'entrada. ■

## &gt; OPINIÓ

## &gt; Funcionariat

Aquests dies s'ha sentit el fàcil comentari de bar: «de què es queixen aquests? si tenen feina de per vida, i quina vida! si no fan res, tot el dia estan esmorzant. Tu allà fent cua i quan t'atenen: torni demà que li falta allò o això ho porta un altre departament»

L'imaginari col·lectiu ha creat una sèrie de tòpics sobre els funcionaris, no massa en positiu, tot sigui dit, i és una llàstima que, fins i tot els anuncis televisius, perpetuin aquesta imatge grisa del funcionari que només agafa color amb l'ajuda d'una barreta d'All Bran. Entristeix, és simplista, injust i impertinent.

Si bé és cert que els treballadors de l'Administració compten amb alguna avantatge com podria ser una pràctica estabilitat en el lloc de treball, que tots voldríem donats els temps que corren; no és menys cert que són treballadors com qualsevol altres subjectes a normes, horaris i salaris concrets. Han de formar-se per poder optar al lloc que ocupen, i si no compleixen amb la seva feina, també poden ser acomiadats.

Són, en certa manera, la cara més visible de l'engranatge de l'Estat del Benestar. Els que possibiliten que els serveis dels que gaudim arribin cada dia al nostre abast: que els documents segueixin el tràmit corresponent, que ens porten el correu a casa, que ens curen les malalties, que ens protegeixen dels incendis, dels delinqüents, són els que

transmeten coneixements els nostres fills; i tot i així, sovint ens obstinem en identificar-nos amb l'agrimensor K. desvalguts davant l'inabastable castell: la burocràcia de l'Administració, i reaccionem carregant contra la cara visible: el funcionari.

Estarem d'acord que de treballadors bons o mediocres n'hi ha a tots els sectors. Malauradament, empleats que negligencen la seva feina, que practiquen l'absentisme injustificat, que furten o que menteixen n'hi ha a tot arreu i a tots els gremis. Diguem que ve amb el tarannà de la persona, és part del seu caràcter i de la seva actitud vital; n'hi al sector públic i al sector privat.

Per això és important solidaritzar-nos amb els companys i companyes funcionaris que sense ser causants d'aquesta crisi econòmica global, en pateixen les conseqüències, com molts altres treballadors del nostre país. D'acord, tenen sort i de moment no han perdut la feina, però el seu nivell adquisitiu s'ha retallat i també tenen hipoteques i famílies que mantenir, i també fan comptes a final de mes. I les retallades en el sector públic, ens afecten a tots: menys serveis, menys ajudes, més cues. Ànims a tots! Són temps de vaques magres, però confiem que el temps, sinuós i cíclic, ens portarà la remuntada, algun dia.

Per **Judith Nadal**  
Juny de 2010

# roger

fotocomposició • tractament de textos • maquetació  
revistes i llibres • correcció i traducció textos • disseny  
gràfic per ordinador • filmació postscript • impressió color  
gran format • escanejat color i b/n • pàgines web

Tel. 972 50 99 21 - Fax 972 51 02 76  
Av. Marignane, núm. 26 baixos  
**17600 FIGUERES** (Alt Empordà)  
e-mail: rogersl@intercomgi.com - www.roger.es



Distribuidora de Carburantes S.A.

Ctra. Nacional II pk. 775, 65  
17700 La Jonquera (Girona)  
Telf: 00 34 (9) 72 554 636  
Fax: 00 34 (9) 72 554 018  
dicasa@dicasa.es

## > Abaixen els sous als regidors de govern i oposició

(Infojonquera.cat) 19/06/2010 El ple de l'Ajuntament de la Jonquera va aprovar la reducció dels sous dels càrrecs electes. La rebaixa de sous és d'entre un 3% i un 7% per als membres de l'equip de govern (CIU+PSC). També es redueixen un 50% les assignacions de tots els grups municipals. La proposta va sorgir en el Ple de maig quan el grup municipal d'ERC va proposar que la rebaixa dels sous fos d'entre un 10 i un 15%. A la proposta de reducció, que inicialment ja va rebre el suport del regidor del PP, Miguel Angel Botana, va ser qui va proposar que la rebaixa de les assignacions arribés al 50%. Finalment la reducció aprovada va ser la que recomanaven les Federacions i associacions dels municipis de Catalunya.

## > Neteja del perímetre urbà afectat per la nevada

10/06/2010 L'Ajuntament de La Jonquera ha concorregut a la convocatòria del Servei d'Ocupació de Catalunya i ha obtingut subvenció per la contractació de 12 persones que faran les tasques de neteja del perímetre urbà. Aquesta convocatòria forma part del Pla de mesures urgents per pal·liar els danys ocasionats i reducció de riscos al medi natural amb motiu del temporal de neu de març del 2010. Els treballs ja s'han iniciat, després d'uns dies de formació i finalitzaran el 31 de juliol, però es procurarà que, en funció de la durada dels treballs de neteja del perímetre urbà, també es puguin continuar les tasques de neteja en els camins forestals més afectats del terme municipal (camí de Santa Llúcia, camí del Mas Brugat, camí dels Querols, camí del Serrat de la Plaça...). A part de la subvenció del Servei d'Ocupació de Catalunya, que es limita al sou corresponent als dos mesos de contracte per les 12 persones contractades, l'Ajuntament també s'ha fet càrrec de la compra, per valor de 25.000 euros, de les serres mecàniques, desbrossadores, vestuari de seguretat, lloguer de trituradores i dues furgonetes pel transport de les persones i material necessaris per a la neteja, i és que aquest material no estava inclòs en la subvenció rebuda.

## > L'Ajuntament torna a modificar l'ordenança fiscal d'ocupació de via pública

> La falta d'acord provoca que el Portús es quedi sense una patrulla fixa de policia

(Infojonquera.cat) 23/06/2010 En el Ple municipal del 25 de febrer es van modificar les ordenances fiscals vigents en aquest any 2010, les quals havien estat aprovades a finals de 2009. La modificació aprovada al febrer afectava especialment la número 16, ocupació de via pública, i va ser aquesta darrera la que es va modificar a petició expressa de l'ACP (Associació de Comerciants del Portús). Tres mesos després l'equip de govern ha tornat a modificar aquesta ordenança fiscal però ara el motiu no és per petició de l'ACP, com va passar el mes de febrer, sinó precisament per la falta d'acord dels mateixos comerciants que van fer la petició.

En resposta, en el Ple municipal del passat 27 de maig l'equip de govern va tornar a portar al Ple el tema de les ordenances fiscals, amb l'objectiu de deixar sense acord el que s'havia aprovat el mes de febrer. L'alcaldeessa accidental, Sònia Martínez, que va presidir el Ple per primera vegada, va explicar que els comerciants no van estar d'acord en la distribució de quotes de les noves tarifes. Cal recordar que la mesura adoptada havia de servir per incrementar els efec-

tius de Policia Local al nucli comercial d'el Portús, finançats amb l'increment de recaptació que suposava la modificació de la polèmica ordenança fiscal número 16. Després de les explicacions de Sònia Martínez, en el torn de paraules d'aquest punt, el regidor Jaume Ricart va recordar el que ja va dir ERC en el seu moment, tot anunciant que votarien a favor de la nova modificació. Es dona el cas que ja en l'aprovació del mes de febrer, Ricart va advertir que l'associació de comerciants no representava tots els veïns del Portús des del moment que la mateixa entitat utilitzava en el seu escrit presentat a l'Ajuntament l'expressió "majoritàriament els comerciants hi estan d'acord", entenen-se doncs que també n'hi hauria que no estarien d'acord. Finalment al Ple del 27 de maig es va aprovar deixar l'ordenança fiscal amb una quota de 77 euros per metre quadrat d'ocupació de via pública, i es va aprovar per unanimitat, amb els vots de CIU, PSC, ERC i PP. Els tres policies locals que presta-ven el servei al Portús, finançats per l'ordenança, van deixar de patricular el 31 de maig.



• El Ple municipal ha modificat l'ordenança fiscal d'Ocupació de Via Pública (Arxiu Falgués Fotografia)

## > La comissaria de Mossos es farà al costat del camp de futbol

> Inicialment es va decidir fer-la a la campa d'exportació de l'antic recinte duaner

13/06/2010 La Jonquera tindrà la nova comissaria dels Mossos d'Esquadra al costat del camp de futbol. El terreny és a tocar del peatge número 2 de l'AP-7 i la gasolinera Galp (anteriorment ESSO) a la rotonda dels bombers. En principi, l'Ajuntament de la Jonquera havia ofert dos terrenys a la Generalitat per construir-hi la comissaria, tot i que el departament no acabava de decidir-se per l'emplaçament definitiu. Finalment, Interior s'ha decantat per aquesta tercera opció, ja que les dues anteriors tenen

problemes de connexions per carretera. Pel que fa al terreny que hi ha prop de la duana, la Generalitat considera que els agents policials tindrien el problema de l'accés a l'AP-7, el qual només és en direcció a França. Pel que fa a l'altre terreny, el que hi ha al costat del macroprostitubul al polígon Mas Morató, Interior l'ha descartat perquè és massa a prop d'una zona comercial. La Generalitat té previst que les obres comencin al 2011 i que l'edifici, de més de 1.000 m<sup>2</sup>, estigui enllestit el 2012.



• Zona de propietat municipal on es construirà la futura comissaria de Mossos d'Esquadra a la zona esportiva de la Jonquera

## > Resultats positius del Pla de sanejament



06/06/2010 El 22 de juliol de 2009 l'Ajuntament de la Jonquera va haver d'aprovar un Pla de sanejament financer. El motiu del Pla va ser el fet de donar compli-

ment al reial Decret 5/2009 (24 d'abril de 2009), el qual obliga a tots els Ajuntaments, com el cas de la Jonquera, que van subscriure una operació especial d'endeutament bancari a elaborar una memòria d'avaluació del grau de compliment de l'esmentat Pla de sanejament financer.

Aquest informe va ser presentat en el Ple municipal del 29 d'abril passat per la mateixa secretària-interventora de l'Ajuntament de la Jonquera. El resultat de l'informe és positiu ja que s'ha aconseguit tancar el pressupost del 2009 amb un resultat positiu de fins a 1.456.627 euros, un fet qualificat de bona gestió pressupostària gràcies a la contenció de la despesa, segons el que es desprèn de l'Acta de Ple del 29 d'abril. Aquest informe va ser presentat als regidors de l'Ajuntament de la Jonquera en el Ple municipal de l'abril. A l'apartat de Precs i Preguntes del Ple municipal es va suggerir, per part del grup municipal republicà, que amb el tancament en positiu del pressupost de 2009 i per tant en superàvit, s'amortitzés part del deute que té l'Ajuntament en operacions de crèdit a llarg termini. L'alcalde va respondre a la petició advertint que el superàvit és en realitat teòric i a la pràctica d'impossible materialització.

# BOU ASSESSORS

FISCAL - LABORAL - MERCANTIL  
COMPTABILITAT - ASSEGUANCES

C/ Major, 68 baixos - 17700 LA JONQUERA  
Tel. 972 555 776

C/ Rutlla, 35 1r B - 17600 FIGUERES  
Tel. 972 67 41 22 - Fax: 972 555 776  
E-mail: smb@bouassociats.com



## Puerta de España

SUPERMERCAT  
ARTICLES DE REGAL  
PERFUMS FRANCESOS

AL COSTAT DE LA DUANA  
Crta. Nacional II, 66  
Tel.: 972 55 41 55  
17700 LA JONQUERA

## > Remodelació del cartipàs a un any de les eleccions

04/06/2010 El maig de 2011 s'hauran de celebrar eleccions municipals. A un any vista, des del mes de maig passat, s'han oficialitzat alguns canvis en el cartipàs municipal de l'Ajuntament de la Jonquera. A finals d'abril es va publicar el decret de remodelació de la titularitat de les



regidories de **"Comerç i Turisme"** i de **"Noves tecnologies"**. Aquestes dues àrees eren gestionades fins ara pel regidor **Miquel Guri**. Segons el decret de 29 d'abril, i del qual es va informar en

el Ple del mateix mes, **Sònia Martínez** assumeix **"Comerç i Turisme"** mentre **Raquel Fiol** es responsabilitza de **"Noves tecnologies"**.



Precisament aquesta àrea també s'ha dotat d'una ampliació de pressupost, aprovada per majoria simple en el mateix Ple. En concret la regidoria tindrà un

suplement de crèdit de 5.000 euros. De fet no només l'àrea de noves tecnologies es beneficiarà d'un suplement de pressupost, ja que altres partides també han incrementat els recursos gràcies a l'aprovació d'una nova ampliació de crèdits i a l'entrada de nous recursos, segons consta en l'expedient aprovat. Finalment recordar que dins la remodelació del cartipàs municipal, la regidora **Sònia Martínez** va ser nomenada Prime-



ra Tinent d'alcalde en el Ple municipal del 25 de febrer passat. Va presidir el seu primer Ple el mes de maig passat, com a alcaldessa accidental.

## > Les prostitutes es tornen més agressives per captar clients

> La mateixa situació es va viure l'any 2008 i ja fou denunciada per L'Esquerda

12/06/2010 Els vorals de les carreteres i els pàrquings de camions de la Jonquera tornen a ser ocupats per prostitutes. Les noies ja saben que l'Ajuntament de la Jonquera va optar per deixar d'aplicar amb rigor l'ordenança que preveia multes de fins a 3.000 euros en els casos més greus, com seria el cas de ser enxampats *in fraganti* practicant el sexe a la via pública. L'ordenança continua en vigor i és d'aplicació, però la policia ja no surt al carrer de forma expressa per buscar infractors.

Des del gener fins ara, s'han posat dotze multes, però totes a clients, que són els únics que acaben pagant.

Ho fan perquè en cas que no ho facin al comptat, l'Ajuntament els envia la sanció per correu al seu domicili. Com a mínim en una ocasió, un client sancionat amb 300 euros perquè el van enxampar amb una prostituta va comparèixer dies després a les dependències municipals. Però hi va anar acompanyat de la seva dona, que va ser qui va abonar l'import de la sanció mentre el marit, capcot, aguantava els comentaris de l'esposa sobre ell als funcionaris.

Les prostitutes, que no tenen domicili fix i que en moltes ocasions ni tan sols

porten al damunt la documentació per identificar-les, són difícils de sancionar. Les prostitutes, doncs, han reaparegut en parquings i carrers de la zona duanera i polígons del sud i la situació ha empitjorat perquè l'excessiu zel que apliquen per poder captar clients acaba creant problemes de seguretat. Se sap que com a mínim en dues ocasions hi ha hagut topades de vehicles a l'evitar tropellar una prostituta i frenar de cop. A més, incitades pels proxenetes, també s'ha donat el cas d'una noia interceptant un vehicle, fer-lo aturar i després apropar-se al conductor per entretenir-lo. Seguidament una segona noia es posa a l'altre costat del vehicle mentre prova d'arreglar la bossa o algun objecte de valor de dins del vehicle. No és la primera vegada que això passa, i de fet, tres anys enrere les prostitutes de la zona Mas del Pla ja havien aplicat una estratègia molt similar però sense intenció de robar, tal i com va denunciar L'Esquerda en les seves edicions 80 i 81. Aleshores l'agressivitat venia motivada per l'excessiva competència entre elles i la baixada de clients per la crisi.



• Al Polígon Mas del Pla les noies no deixaven entrar lliurement els vehicles al carrer d'accés al centre comercial (Esquerda 2008).



Fusteria Empordà  
C/ St. Climent, 31 - 17750 CAPMANY

Tel. Fusteria: 972 54 91 13  
Carles (mòbil): 649 44 20 57  
Joan (mòbil): 696 38 02 20

## > Festa per celebrar la fi dels cursos i tallers a Can Laporta

> Aquest any s'hi ha realitzat 19 cursos, 20 tallers i 10 exposicions

12/06/2010 Divendres, 11 de juny, va celebrar-se als Porxos de Can Laporta la festa de fi dels cursos, tallers i activitats del Centre Cultural de l'Albera, Can Laporta (temporada 2009-2010). Hi van actuar els alumnes de l'Escola Municipal de Música per, tot seguit, prendre la paraula la Regidora de Cultura, Sònia Martínez, que va destacar l'activitat que es genera dins del centre tot recordant el paper fonamental dels alumnes, professors i personal del Centre. A la mateixa festa s'hi va inaugurar l'exposició de pintures dels alumnes del Taller de Pintura i una projecció de l'activitat rea-

litzada durant el curs. A la nit, dos joves jonquerencs van posar el punt i final a les *Tardes Joves* amb una sessió de *DJ's*. Des del passat mes d'octubre fins avui s'han realitzat 19 cursos, més de 20 tallers, 10 exposicions, a més de xerrades, projeccions, concerts de música, petites representacions teatrals i altres activitats puntuals. En total han estat 322 els alumnes que s'han inscrit. D'aquests cal destacar el fet següent: el 30% són persones de municipis de l'entorn. Això accentua un fet: geogràficament, Can Laporta és l'equipament cultural de referència del Nord de l'Alt Empordà.



• Imatges de l'acte final de cursos i taller a Can Laporta (Falgúes Fotografia).

## > La piscina incorpora servei de "bibliopiscina"

18/06/2010 La piscina municipal de la Jonquera va obrir les portes el 19 de juny, amb una jornada de portes obertes gratuïta per a tothom. Per la tarda es va organitzar una festa aquàtica amb inflables. Aquest estiu l'horari de la mateixa serà de 10 a 20 hores fins el 31 d'Agost. La novetat d'aquest estiu és que hi ha la possibilitat de comprar un bonus nomès per 10 banys. També incorpora un servei de bibliopiscina, a partir de l'1 de juliol, a càrrec d'Eva Puig. Serà obert totes les tardes de dilluns a divendres, de 16 a 18 h. És petita, però ha quedat molt acollidora i s'hi podran trobar revistes per a adults, llibres infantils i jocs. Des de l'Àrea d'esports també s'ha informat de la instal·lació de taules de tennis a la zona verda Parc Vinya d'en Laporta.



• Caseta de fusta ubicada a la piscina que acull el servei de bibliopiscina (Foto Regidoria d'Esports).



*Restaurant Artigas*

Carretera Nacional II, s.n.  
Tel.: 972 55 46 52  
17700 LA JONQUERA

CONSTRUCCIONS

**CONSTRUCMEGA**

Núm. REIC: 170 024 182  
(Registres d'establiments industrials de Catalunya)  
Núm. DGC: 2265  
(Document de qualificació empresarial construcció)

Rafa: 629 928 342  
Isidro: 696 906 723  
C/ Major, 20 - Fax: 972 554 228  
17700 LA JONQUERA

**Planxisteria  
JONQUERA**



Planxisteria i pintura de l'automòbil

C/ Major, 124 - Tel. i Fax: 972 55 50 60  
17700 LA JONQUERA  
www.planxisteriajonquera.com

## > Josep Quer, de la Cobla Vila de la Jonquera, a Hawaii



28/06/2010 Josep Quer, un dels components de la Cobla "Vila de La Jonquera" va fer una breu gira musical a mitjans del mes de juny. Un dels llocs més exòtics on va

actuar va ser a les illes Hawaii (EUA), on hi va realitzar un concert de música catalana. Josep Quer, hi va actuar portant a sobre la identificació de la cobla jonquerenca. El concert es va celebrar el dijous 10 de juny de 2010, i Josep Quer Agustí va presentar i oferir un concert de música catalana a l'auditori de l'Escola de Música de Ellen Masaki, a Honolulu (Hawaii). Va estar acompanyat pel pianista Grant Mack. Entre el públic, hi van ser presents alguns espanyols i una catalana. Va ser el primer concert d'un contrabaixista català a Hawaii.

## > Concert de fi de curs de la EMM

L'Escola Municipal de Música de la Jonquera ha finalitzat el curs 2009-2010 i per celebrar-ho es va fer un concert protagonitzat pels alumnes. El concert es va desenvolupar la vesprada del dimarts 22 de juny, als Porxos de Can Laporta, amb el nom de "Concert de Final de Curs". El concert era organitzat per la mateixa escola i amb entrada gratuïta. Aquest any han passat per les aules musicals prop de 60 alumnes. La EMM (Escola Municipal de Música de la Jonquera) va ser creada l'any 2000 però va ser del tot operativa el 2001.



• Alumnes de l'EMM en el concert de fi de curs (Falgüés Foto)

## > La Cobla Vila de la Jonquera prepara un nou CD

11/06/2010 La Cobla "Vila de la Jonquera" prepara un nou CD en el qual les sardanes en seran les protagonistes. El nou treball de la cobla porta per nom "Entre les dues Catalunyaes" i inclourà 12 peces musicals, en concret sardanes d'alguns compositors de la pròpia cobla. Així el director musical Jaume Oliver ha compost "El Nouvingut", que a més l'ha volgut dedicar al petit Eduard, de la família López-Campà i que ha estat l'alegria dels avis Felip i Maria Dolors. També ha compost la sardana "Per a tu Esther". Altres components de la cobla s'han afegit a la composició i per exemple Joan Puig ha compost "Port de la Selva" i Miquel

Vilardell ha compost "El petit Bruno", la qual ha volgut dedicar al seu nét. En Toni Giner ha compost "Tendresa". En el CD s'hi podran escoltar sardanes de l'actual repertori, entre les quals s'hi troba "En Met refilaire" de l'Emili Juanals obligada de Tibla interpretada pel primer tible de la cobla, Roc Marcos. La cobla "Vila de la Jonquera" enregistrarà a finals de juny el CD als estudis "44.1" d'Aiguaviva, amb Toni Paris com a director tècnic. Aquest serà el tercer CD amb sardanes que grava la Cobla. El primer va ser "Sardanes a Santa Llúcia", gravat el 2004, i el segon "La Jonquera, portal de la sardana", el 2007.



• La Cobla Vila de la Jonquera als jardins de la societat La Concòrdia d'Aguilana (Foto: Cobla Vila de la Jonquera).

**Pivesa**

Via Picas  
Eur. p.a.s.a.

**Transitari de duanes  
Import - Export**

Tel. 972 55 41 17 - 972 55 41 18  
Fax: 972 55 42 49 - Apartat 21  
Ctra N-II (A2), núm. 60 - 17700 LA JONQUERA  
E-mail: pivesa@picasviaeuropa.com

**AGE**

**ASSESSORAMENT  
GENERAL  
EUROPEU**

ASSESSORIA INTEGRAL

*Mercantil, fiscal, comptable, laboral, gestions  
administratives, assegurances, declaracions  
de renda i tràmits d'estrangeria*

GENOR K GRUP 2003, S.L.  
C/ Nord, 5 - 1er - 17700 LA JONQUERA  
T. 972 555 200 - F. 972 555 526  
info@genorgrup.es • www.genorgrup.es

## > Els xanquers de l'Albera inicien la temporada de sortides

22/06/2010 Els Xanquers de l'Albera van participar el diumenge 23 de maig a la tallada de la carretera C-31 al seu pas pel poble l'Arbre Sec, convocats per la plataforma Salvem l'Empordà. La manifestació amb vermut i actuació musical va tenir un marcat caràcter reivindicatiu per moltes raons, que ja es van exposar en el seu moment, però en tot cas no va perdre mai el caràcter festiu, fet que va permetre la participació de colles com la dels xanquers.

També, i com ja s'havia fet en anys anteriors, els Xanquers van tornar a pujar al santuari de Santa Llúcia. Va ser l'endemà de la tallada a la carretera i els xanquers van iniciar la "caminada" amb xanques des de la Societat de la Jonque-

ra. La Carla Hernández, l'Alba Bleisa i l'Andreu Ávalos van arribar a l'ermita prop de dues hores més tard éssent aplaudits pels molts jonquerencs que ja hi havien arribat abans. Durant la pujada van tenir l'ajut i el suport de l'Adrià Carbonell, Rubén Mateos i la Judith Nadal. Un cop a Santa Llúcia es va fer un taller de xanques per petits i grans, es van repartir globus i va haver-hi una actuació de les pallasses de la companyia "Xicana".

Finalment, el 30 de maig van ser presents St. Miquel de Fluvià a la fira d'artesanía de parades dels antics oficis artesans. Els Xanquers de l'Albera van amenitzar la fira amb un cercavila.



• Els Xanquers de l'Albera en el tall de carretera de l'Arbre Sec (Foto: xanquers de l'Albera).

## > Cent persones, a l'acte de suport a Garzón

07/06/2010 Set associacions que vetllen per la memòria dels republicans exiliats i les víctimes de Franco van reclamar el diumenge 6 de juny des del MUME que es restitueixi el jutge Garzón en la causa que investigava els crims de la dictadura franquista. Els portaveus de les associacions van manifestar la necessitat que «els crims de Franco siguin reconeguts com a assassinats», i la voluntat «que es faci justícia, no pas venjança». En aquesta línia, els participants consideren que hi ha tres paraules claus, que són «veritat, justícia i reparació», i l'aplicació de la llei internacional.

Entre els participants hi havia l'alcalde de la Jonquera, Jordi Cabezas, que va donar suport a l'acte subratllant «les reminiscències feixistes que suposa la Falange», però també va assenyalar les llums i ombres del mateix Garzón amb les intervencions realitzades contra grups independentistes arran dels Jocs Olímpics del 1992 a Barcelona i la persecució de l'esquerra abertzale.



• Acte de suport al Jutge Garzón al MUME (Foto: elpunt.cat)

**P Marfil**

BAR - RESTAURANT  
 LOTERIA PRIMITIVA  
 MENJAR PER EMPORTAR A CASA  
 C/ Major, 109  
 Tel. 972 554 378 - 972 554 002  
 17700 LA JONQUERA  
 www.pensionmarfil.com

**ESCUDERO  
 SUPERMERCATS**

17700 LA JONQUERA

## > XIè Concurs de fotografia de l'Albera

Un any més, la Regidoria de Cultura ha organitzat, amb la col·laboració de la Secció de Fotografia de l'ACEJ, el Concurs Fotogràfic de l'Albera, amb la finalitat d'estimular la creació artística cap als valors d'aquest parc natural. El certamen, en la seva onzena edició, premiarà amb un trofeu i 250 euros la fotografia guanyadora, 150 i 100 euros per la segona i tercera posició. A més, l'any passat com a novetat, es va incloure un premi de 60 euros pel vot popular, així totes aquelles persones que ho desitgin podran votar les imatges que més els agradin de les presentades a concurs, les quals seran exposades del 7 al 26 de setembre de 2010 al Centre d'Informació de l'Albera, lloc on podran exercir el seu vot.

Els interessats en participar en aquest concurs disposen de termini fins al 22 d'agost de 2010 per enviar les seves instantànies. El veredict del jurat, format per professionals de la fotografia i coneixedors de l'Albera, es realitzarà el 30 de setembre. Posteriorment es farà el lliurament de premis als guanyadors. Trobareu les bases d'aquest concurs al lloc web [www.lajonquera.cat](http://www.lajonquera.cat) <<http://www.lajonquera.cat>> .



• Imatge promocional del concurs de fotografia pel 2010.





**VERDAQUER**

INSTAL·LACIONS I REPARACIONS  
ELECTRICITAT / FONTANERIA / GAS  
CALEFACCIÓ / AIRE CONDICIONAT  
ENERGIA SOLAR TÈRMICA I FOTOVOLTAICA

Pol. Mas Morató • Avgda. Euskadi, 10 - Nau 7  
Tel. 972 555 255 - 17700 LA JONQUERA  
A/e: 972555255@telefonica.net

## > Jornades d'educació vial al CEIP Josep Peñuelas del Río

> És la tercera edició d'unes jornades que busquen conscienciar i educar sobre vialitat

03/06/2010 La darrera setmana de maig i la primera de juny, la Policia Local de la Jonquera va dur a terme, per tercer any consecutiu, les classes d'Educació Vial al CEIP Josep Peñuelas del Río. Aquest projecte educatiu, té com a objectius donar a conèixer a nens i nenes el seu entorn vial, perills i mesures de prevenció que es poden aplicar, ja sigui com a vianants o com a usuaris d'algun mitjà de transport. Primer els alumnes de quart reben unes classes teòrico-pràctiques sobre l'ús de la bicicleta, les obligacions de l'usuari, les prohibicions etc. Els alumnes de sisè treballen a partir de casos pràctics i de debat sobre les actituds que es poden prendre respecte a la mobilitat segura. Tots ells participen també en un concurs de dibuix, el tema és "La Mascota d'Educació Vial" i el dibuix guanyador es convertirà en el logotip d'aquest projecte pels propers anys. Hi va haver un trofeu per a cada categoria i dels tres finalistes el jurat va decidir-ne el guanyador absolut. Com a complement a la feina educativa dels policies locals, l'acte de cloenda va ser el dijous 3 de juny i va anar a càrrec del pallasso RUSKUS PATRUSKUS que amb l'espectacle "Traspatràs", d'una manera divertida, feia una mena de



recordatori de la matèria impartida en les classes.

Finalment es va repartir berenar a tots els nens de l'escola. L'activitat es porta a terme gràcies a l'interès que els propis agents de la Policia Local tenen en aquest àmbit, ja que una bona educació dels més petits garanteix una millor seguretat/convivència en l'espai públic. En aquesta activitat hi han col·laborat l'Ajuntament de la Jonquera-Policia Local, CEIP Josep Peñuelas del Río, AMPA CEIP i els Supermercats Escudero.



• Imatge de l'activitat al pati de les escoles (Falgúes Fotografia)

## > Homenatge a Miquel Giralt per la seva tasca en la ruta de l'exili

01/06/2010 El delegat del Govern, Jordi Martinoy, i l'alcalde de la Vajol, Montserrat Sarabia, van participar en l'homenatge a Miquel Giralt i a la seva família per la seva tasca envers la ruta de l'exili. L'homenatge, que va organitzar l'Ajuntament de la Vajol, va servir per agrair el treball desenvolupat per Miquel Giralt al llarg de la seva vida. L'alcalde va entregar una placa commemorativa a Miquel Giralt que, amb la seva feina de divulgació de la memòria històrica, ha donat més rellevància a la Vajol. El delegat del Govern, en el seu parlament, va destacar l'esforç fet per Miquel Giralt, "la solitud en què va iniciar fa molts anys la tasca de divulgació de la nostra història, la seva dedicació i generositat i, al

**mateix temps, ha destacat la voluntat del Govern de recuperar la memòria històrica que ha quedat expressada amb totes les accions del Memorial Democràtic i de totes les persones i entitats del territori".** Giralt, que va ser alcalde del municipi des de l'any 1979 a 1999, va ser un dels membres fundadors de la Comissió d'Actes Lluís Companys de la Vajol i també va promoure amb la comissió de l'Exili Mundial, la col·locació d'un monument en homenatge als exiliats a l'entrada del poble, inaugurat l'any 2000. A l'acte també hi van ser presents l'alcalde d'Agullana, Alfons Quera, l'alcalde de Navata i president del Consorci Salines Bassegoda, Jaume Homs, i el vicepresident 2n del Consell Comarcal de l'Alt Empordà, Joan Vilaur.



• Entrega de la placa en l'homenatge a Miquel Giralt (Foto: gencat.net)

## > El CEJ a la cursa Iron Trail Medes

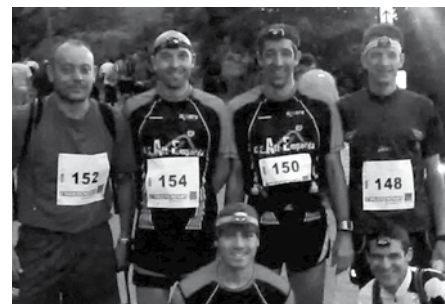
20/06/2010 El diumenge 13 de juny es va disputar la segona edició del "Iron Trail les Medes-Premi Luzbel" a L'Estartit. La cursa es va desenvolupar amb un format innovador: sense transicions amb tres sortides independents una per a cada prova, que converteix aquesta competició en única, això la fa encara més dura per la intensitat del ritme. La cursa es podia fer sencera (triatló), o competir en la prova o proves de la seva especialitat: Natació 1800 metres, cursa Trail 12,5 Km, Mtb 15 Km. Per part del Centre Excursionista Jonquerenc hi van participar en Carlos Plana Olivet (25è clas.), i Jordi Llosa Muriscot (69è de 183).



• Jordi Llosa i Carles Plana (Foto: CEJ)

## > Cuadros guanya "Les lucioles de Castelnou"

30/06/2010 Sis corredors del CE Empordà, de la Jonquera, van participar el 21 de juny a la Cursa nocturna de "Les lucioles de Castelnou", a prop de Thuir, (Catalunya del Nord). Dídac Cuadros va fer el millor temps i va guanyar la cursa (1 h. 34 min.), Xavier Llamas va ser 3er. (1 h. 35 min.), Juan Diego Martín 15è clas. (1 h. 54 min.), Rafael Lago 28è (2 h. 3min.), Baltasar Nadal 39è. (2 h. 10 min.) i Rafa Medrano 144è (3 h. 9 min.).



• Els jonquerencs a la cursa de "Les lucioles"



RESTAURANT BAR  
Tel. 972 55 47 49  
Fax: 972 55 56 00

CAIXA DE GIRONA  
Tel. 972 55 60 40  
Fax: 972 55 60 40

GASOLINERA  
Tel. 972 55 60 05  
Fax: 972 55 60 42

**Crta. Nacional II (A2)  
km. 772,5  
17700 LA JONQUERA**

CENTRE COMERCIAL  
Tel. 972 55 58 31  
Fax: 972 55 50 90

CARNISSERIA L'ALBERA  
Tel. 972 55 58 30  
Fax: 972 55 50 90

PERRUQUERIA  
Tel. 972 55 58 34  
Fax: 972 55 50 90

&gt; Crònica Temporada 09/10 Prebenjamins

• Club Patí Jonquerenc

## > Els Prebenjamins-iniciació del CP Jonquerenc: campions de lliga!

Bones notícies pel Club Patí, i per l'esport jonquerenc en general: els Prebenjamins Iniciació (7-8 anys) s'ho han passat d'allò més bé durant tot l'any, i a més han aconseguit el títol de campions 2009-2010 de la seva categoria.

I és que ha estat una temporada molt interessant; entre el setembre i l'abril vam jugar la lliga regular, amb l'equip treballant molt, cada setmana, per tenir un sentit tàctic a la pista. Poc a poc, els partits de lliga s'anaven superant, i, mentre es decidia qui seria el porter definitiu, vam veure que el Blanes també estava fent una temporada excel·lent. Al final de la lliga regular, vam quedar classificats quatre equips. Començava el play-off pel títol! .

Juntament amb nosaltres havia de competir el Blanes, Arbúcies i Lloret, tots tres molt bons. Desde l'inici, novament blanencs i jonquerencs ens vam distanciar, i en el primer enfrontament directe, el Jonquerenc va guanyar 2-1, que ens donava el liderat. Això va durar fins que vam anar a Blanes i vam perdre per 3-1. Semblava quasi impossible, però a la última jornada vam superar a l'Arbúcies (3-1) mentre que el Blanes, contra pronòstic, va empatar a Lloret (2-2), la qual



cosa donava al Jonquerenc el títol de Campions !!

Ja podeu imaginar l'emoció de tots, en especial dels jugadors...i és que qualsevol dels quatre equips que jugàvem el play-off ens mereixiem el Campionat; però aquesta vegada la sort va estar de la nostra part, amb en Biel Font (porter), aturant pilotes impossibles com "l'home-aranya"; Marc Martínez, la "fura" de l'equip, que no para de patinar ni quan

dorm; Jordi Rescalvo, tot força i empenya, excepte a l'hora de dutxar-se; Pol Coderch, l'últim fitxatge, que s'ha revelat com a gran goleador; Bruno Osuna, i els seus magnífics xuts de "cullera"; Jean Lillo, el "gladiador figuerenc"; Dani Sánchez, el més "murri" de tots, i en Ramon del Campo, el "pensador" de l'equip. Com no podia anar bé la temporada amb aquests superherois?

Per celebrar-ho, els pares vam demanar permís al Club per fer un Torneig de cloenda, amb Palafrugell i Geieg, tot aprofitant per donar, a l'equip, la Copa de la Lliga 2009-2010, amb confetti i tot, la qual cosa no oblidaran mai.

### > AGRAÏMENTS

No voldria acabar l'article sense agrair, en nom meu i dels jugadors, als tècnics Raül Martínez, David Brugat i Lluc Gómez, per la seva dedicació i el carinyo que han donat als petits; també als jugadors prebenjamins, i d'Escola, que han estat entrenant amb nosaltres per ajudar-nos a millorar el treball del dia a dia, en especial al petit Aitor López, que va fer algun partit de lliga, i a l'Alejandro López (porter dels prebenjamins) que ha entrenat tota la temporada.

Aquest ha estat un any diferent perquè s'ha aconseguit un altre títol, que s'afegeix als que ja té el Club a les seves vitrines, però, en veritat, el que reflecteix és que la institució continua creixent a base de treball i implicació. L'any vinent un nou equip...un nou maldecap...però també una satisfacció immensa de saber que el Jonquerenc està ben viu i que està al servei de tots els jonquerencs, però també de tota la comarca.

Aquest títol és de tots els components del Club, i de l'afició; és fruit de l'empenya de tots i, de ben segur, que l'any vinent tots seguirem empenyant en la mateixa direcció.

Felicitats a la Junta per "resistir" una temporada més, a tots els jugadors i tècnics pel seu esforç i, en especial, als Prebenjamins Iniciació per haver fet realitat un somni. Força Jonquerenc!



Per Koke del Campo

Juny de 2010

kokedc@yahoo.es

Pare i entrenador prebenjamins-Iniciació



• Jugadors i entrenador a la pista del poliesportiu de la Jonquera celebrant el títol (Falgúes Fotografia)



## BUFFET D'ESTIU AMB AMANIDES, GAZPACHO, CREMES...



**Preu tot inclòs: 14,50 € Nens: 10,00 € Festius: 16,50 €**

Polígon Mas Morató • Avda. Euskadi, 4 • 17700 LA JONQUERA  
Tel. (00.34) 972 55 63 50 • Fax: 972 55 55 18 • [www.buffertelmirador.com](http://www.buffertelmirador.com)



# La primera publicitat

# 2x1



El teu anunci interactiu els 365 dies de l'any a  
[Infojonquera.cat](http://Infojonquera.cat) + les 12 revistes **L'Esquerda**

Publicitat en dos mitjans de comunicació,  
i una sola quota a pagar còmodament.  
A partir de 275 euros amb l'IVA inclòs.  
Consulta altres possibilitats.  
Webs i banners molt econòmics.

# > La vida social i cultural el juny de 2010



Per Josep Ribas  
Juny de 2010

fotografia@falgues.com



• Dijous 3 de juny, a Can Laporta, el Mossos d'Esquadra van realitzar una xerrada sobre els perills d'internet per els adolescents i les premises que s'han de seguir per evitar problemes



• Un cop celebrat el Consell Municipal dels Infants (CEIP Josep Peñueals del Rio), el dilluns 14 de juny, es va procedir a l'entrega dels diplomes per part de les autoritats



• Jornada del "Sòl Pelvià de la Dona i la Gimnàstica Hipopressiva", el 19 de Juny als Porxos de Can Laporta



• Consell Municipal dels Infants, sessió final per als alumnes de l'IES Jonquera, el divendres 18 de juny. Entrega dels diplomes per part de les autoritats



• L'equip dels "BRB's" de la Jonquera, format per Biel Font, Ramon del Campo i Bruno Osuna, va guanyar el Torneig Mini Titans.

• Passadís d'honor per als campions de la UE la Jonquera. Va ser en el darrer partit de lliga de la segona categoria territorial. L'any vinent ja els veurem a la primera territorial.





INVESTIGACIÓN Y DESARROLLO DE SOFTWARE EMPRESARIAL, S.L.

Pol. Ind. El Pla, C/ Ripollès, 18 - 17486 Castelló d'Empúries • Tel. 902 001 126 - Fax: 902 001 128 • <http://www.idse.es> • [info@idse.es](mailto:info@idse.es)



**Enguany,  
col·labora amb el medi ambient**



Oficina 0191  
Av. Miquel Mateu i Plà, 6  
17700 LA JONQUERA  
Tel.: 972 55 70 00 - Fax: 972 55 59 19



• Conmemoració del 70è aniversari de la caiguda de París i la seva ocupació per l'exèrcit alemany. Al MUME el 19 de juny.



• Jornada emotiva al MUME, amb motiu del 20 de juny, Dia internacional de les persones refugiades



• A més dels Plenaris Municipals del Consell d'Infants, aquest juny també s'han celebrat les festes de fi de curs dels alumnes del CEIP "Josep Peñuelas del Rió" i de l'ES Jonquera




**COMERCIAL ADUANERA  
LLORENTE**

TRANSITARIS · DUANES  
DIPÒSITS DUANERS  
TRANSPORT AERI I MARÍTIM  
MAGATZEMS · LLOGUER DE LOCALS

Carrer Nord, 22  
Tel. (00.34) 972 55 44 36  
17700 LA JONQUERA  
www.aduaneralllorente.com



> Imatges de cultura i vida social

• Juny 2010 - Falgués Fotografia



• Concert de fi de curs de l'Escola Municipal de Música, dimarts 22 de juny



• Celebrant el títol els prebenjamins-iniciació del Cp Jonquerenc



• La "processó del foc", el 23 de juny, revetlla de Sant Joan.



• Dinar del casal de l'avi, el 26 de juny al Buffet El Mirador



• Jornade d'educació vial

**impremta internacional**

Servei de Comunicació Integral

IMPRESSIÓ - PUBLICITAT - DISSENY GRÀFIC I WEB  
EDICIÓ - SERVEI DE PREMSA

Polígon Mas Morató - Avda. Euskadi, 10 nau 6 - 17700 LA JONQUERA  
Tel. / Fax: 972 554 105 - www.impemta.info

&gt; Sant Joan i la revetlla

• La nit més curta de l'any a la Jonquera

## > Un Sant Joan històric

Ja feia hores que desenes de nens i joves de la Jonquera havien anunciat, mitjançant el terrabastall dels seus petards, que ens trobàvem en una data assenyalada. I el castell de fustes i palets que s'havia aixecat al mig del riu -justa a sota de la plaça dels arbres- n'era la confirmació. Passaven pocs minuts de les deu del vespre del dimecres 23 de juny, i els primers veïns es van començar a acostar a la plaça Major per celebrar el Sant Joan, considerada la Festa Nacional dels Països Catalans.

A dos quarts d'onze, amb la plaça ja plena de gent, van arribar els diables, que en els darrers anys han estat els protagonistes de la celebració, i van encendre el peveter que hi havia plantat al mig de la plaça amb la flama del Canigó. Acte seguit, van repartir torxes entre tots els assistents i, posteriorment, seguint el ritme marcat pels Tambors de l'Albera, van donar el tret de sortida a la festa amb unes quantes carretilles. Al cap d'uns minuts, jonquerencs i visitants de totes les edats i nacionalitats van encendre les candeles amb la flama del Canigó i van començar la rua que els

duria a encendre la foguera. Així, el carrer Major de la Jonquera es va il·luminar amb desenes de cuques de llum que, seguint la comitiva, van arribar fins a la plaça Àries Comellas (on els diables van tornar a fer un petit espectacle) i, des d'aquí, van creuar el pont per dirigir-se al riu. Allà, un cop més, els diables van aclaparar l'atenció dels participants, i també la dels espectadors que s'havien concentrat a dalt a la plaça. I un cop finalitzada l'actuació, les desenes de torxes que havien seguit la corrua van donar la benvinguda a l'estiu encenent la gran foguera. Així és com aquest any els jonquerencs i jonquerenques han celebrat el solstici d'estiu, però la tradició prové de temps immemorables.

Els primers en organitzar la festa van ser l'Agrupació Cultural i Exportiva Jonquerenca (ACEJ) i el Centre Excursionista Jonquerenc (CEJ) que, tal com recorda en Joan Budó, a mitjans dels anys '70 ja es desplaçaven fins al Canigó per baixar-ne la flama que havia de permetre encendre el peveter. I amb el foc caldejant l'ambient jonquerenc, llegien un manifest de caire polític-cultural. Des d'aleshores,

aquest ritual ha anat prenent diferents formes per implicar la major part dels col·lectius.

L'any que es va fundar el Club Patí Jonquerenc, per exemple, van ser els jugadors del primer equip d'hoquei que hi va haver al municipi els que van anar a esperar la flama a la zona nord del poble per baixar-la, amb patins, fins al centre de la vila.

Al cap d'uns anys, van ser els Diables de l'Albera els que van agafar el relleu, primer amb un correfoc i, en els darrers anys, amb la ja popular processó en què no només poden participar tots els públics, sinó que a més els va permetre recuperar la foguera després d'haver estat unes temporades sense fer-la. En les primeres edicions, els dimonis més forts passejaven un gran peveter pels carrers de la vila, un ritual que en els últims anys s'ha substituït per les torxes que poden passejar tots els assistents. Malgrat tota aquesta evolució, el que no ha canviat en les darreres dècades és la tradició d'anar a buscar la flama del Canigó, tot i que les generacions que se n'han encarregat sí que han anat variant.

**> els Diables de l'Albera van agafar el relleu, primer amb un correfoc i, en els darrers anys, amb la ja popular processó <**



• La "processó del foc" vista des del riu Llobregat a l'alçada del pont de pedra d'Àries Comellas (Falgués Fotografia)

Un dels últims en anar-hi ha estat en David López, que recorda que **"un bon any ens vam assabentar que es feia això i, com que sonava bé, hi vam anar"**. Des d'aleshores, explica que hi ha anat quatre anys, i que els cops que eren menys eren tres o quatre, tot i que havien arribat a ser una quinzena. La gesta consisteix en ser al pic del Canigó a les 00.00 del 23 de juny (és a dir, durant la nit del 22 al 23), que és quan hi arriba la flama provinent de Perpinyà. Allà, s'encén una foguera formada amb les branques que hi pugen en els dies previs representants d'arreu dels països catalans i, posteriorment, aquests mateixos representants encenen els seus quinqués i comencen el descens. I mentre que alguns tornen directament cap a les seves localitats (perquè vénen de lluny), altres passen la nit als quartalets, que són els refugis que hi ha just a sota del pic. I amb les flames dels quinqués, l'endemà s'encenen les fogueres que donen la benvinguda a l'estiu arreu del territori. ■



Per **Gemma Arché**  
Juny de 2010  
gemma.arche@gmail.com

&gt; Article de reflexió

• Sobre Lleis i justícia

## > El jutge Baltasar Garzón i la Jonquera

Poc podia suposar al juny de l'any 1992, que aquest personatge seria notícia a l'Esquerda i que ho seria per una manifestació ciutadana de "suport" a llur persona, quan al vaig veure amb motiu d'unes jornades de medicina forense que es celebraven a Girona, i a les que va participar com a ponent, amb un tema que no recordo.

El que sí tinc molt present és la seva entrada triomfal en aquella sala, obrint-li pas dues fileres de policies, tan joves com ell, molt implicats en la seva feina i que tot i no dir res, ens deien "obriu pas, deixeu passar..." la qual cosa varen aconseguir amb un facilitat comparable a les que ens tenen acostumats els personatges importants de cada moment. El vestíbul estava ple de gom a gom, de lletrats, jutges, forenses, que confiuraven una orquestra desafinada. Un murmurí es va sentir de lluny i poc a poc es va anar aclarint el so que portava i que com un anunci molt esperat de quelcom important, donava la notícia "ja està aquí, ja ha arribat". I amb aquesta aureola arribà, amb una expressió de satisfacció personal, exemple vivent del veritable poder.

El jutge va rebre una rebuda de la classe jurídica gironina, pròpia de les màximes personalitats; si bé estic segur, que altres com jo, varem sentir una sensació de perill, com quan a l'escola ens passava el mestre molt a prop i tot era qüestió de passar desapercebuts.

Davant meu tenia la simbiosi perfecte entre l'home i llur poder. Diuen que el càrrec no fa a la persona, però ajuda; hi ha molts exemples de càrrec electes, però al menys jo no en coneixia cap de tanta notorietat en la judicatura.

El comportament de la classe jurídica va ésser la que cal esperar de les persones que estan encaixades com una peça de puzzle al seu lloc i rol social, però em va preocupar que la simbologia del poder fos capaç de crear tanta expectació i admiració. Tots els presents teníem prou coneixements jurídics per valorar el càrrec del jutge que passava davant nostre de manera que no podíem obviar que era el primer esglaó d'una institució jurídica (Audiència Nacional) creada per instruir i jutjar comportaments molt i molt

concrets, i que ho feia, per casualitats o no, en el mateix edifici, i probablement amb el medís també de l'extingit Tribunal Central de Orden Público, com també que en llur mans el novell sistema polític li havia donat entre d'altres eines la jurisdicció de tot el territori de l'estat i lleis com l'antiterrorista o de partits polítics. Crec que per aquells dies, ja havia conclòs la particular croada contra el GAL, després d'aquella campanya electoral en la que el jutge va participar amb el PSOE, i que tot i la victòria aconseguida, el seu esforç, només va merèixer un càrrec com director de la oficina de la lluita contra la droga, quan sens dubte la seva capacitat demostrada feia preveure un ministeri, probablement el de Justícia. En aquesta fase, el jutge va aprendre que la política, tenia llurs pròpies regles de joc, que demanaven a més de sacrifici, obediència i humilitat.

Els anys següents es va confirmar per a mi el perill que comporta legislar segons interessos i aplicar lleis segons finalitats concretes i donar el màxim poder a un individu per a executar l'organigrama creat.

Així el jutge va proliferar les seves aparicions públiques, éssent notícia ja que casualment, el seu jutjat era el que tramitava els temes més enrevessats i amb més transcendència política (la lluita contra l'entorn abertzale, la preparació de Catalunya per les olimpíades de Barcelona, que ens porten al record les detencions i els registres de mitjans de comunicació com El Punt o El Temps, el processament del dictador Pinochet; les detencions de presumptes implicats a l'atemptat del 11-M, i d'altres), de manera que tot i tots, del color que fossin podien caure en nom de la llei.

Els casos menys polítics varen rebre una resposta contundent del Tribunal Suprem i del Tribunal Constitucional, recordant que el fi no justifica els mitjans i que no tot mitjà de prova era vàlid, quan per obtenir-la els mitjans emprats afectaven drets constitucionals.

Fins i tot aquest protagonisme enervat va ser causa de conflictes entre els propis jutges d'instrucció, que varen concloure en aquell moment a favor del costat del jutge per antonomàsia.

En els darrers mesos la imatge d'antics alts càrrecs de la Generalitat, eren tractats amb una manca de consideració inaudita.

Però cal sempre considerar que les coses tenen un límit i més qui disposa d'un poder a les seves mans, per sobreviure, però també per no confondre càrrec i individu i el recorregut d'aquest personatge públic, no es va ajustar a la prudència que l'aplicació de la llei obliga i va confondre la seva funció real amb la imatge cega de la justícia, éssent la gota que va vessar el got, l'admissió a tràmit de la querrela contra trenta o quaranta generals i alts càrrecs del primer govern franquista.

El jutge sabia de l'existència d'una llei d'amnistia, sabia que la Llei de la memòria històrica permetia obrir fosses i sabia que tots i cadascun dels presumptes culpables, eren tots ells morts, per la qual cosa la possible responsabilitat penal s'havia extingit a tots els efectes.

Doncs bé amb aquests antecedents, va donar esperances a aquells que havien sofert els efectes de les execucions massives dels anys 39 i 40, quan era plenament conscient que les normes processals no li permetien i que res es podria obtenir, més enllà de provocar... La querrela es va mantenir oberta i es practicaren únicament unes diligències per constatar la defunció de Francisco Franco Bahamontes i altres, del tot conegudes, per concloure amb una resolució, en la que es declara incompetent, i disposava la competència d'un infinitat de jutjats d'instrucció, on es deia que s'havien portat a terme execucions i enterraments.

Us podeu imaginar la decepció i el daltabaix que suposa pels afectats i com s'han de considerar utilitzats per uns i altres.

Ara, caigut en desgràcia s'ha buscat un racó al Tribunal Penal Internacional on desitjo que el seu talent i llur capacitat de treball s'expressin pels camins estrets i humans de la justícia, però espero que

Passa a la pàgina següent →  
Requadre inferior

L'Esquerda de la Bastida, com a únic mitjà de comunicació independent i amb vocació de servei públic de la Jonquera, ofereix el servei de les pàgines d'opinió a totes les persones que ho considerin oportú o necessari. Els articles que es publiquen a les pàgines d'opinió reflecteixen només les idees, creences o afirmacions dels seus autors i són publicats sota la seva exclusiva responsabilitat. La direcció de la revista queda exempta de contrastar i per tant de censurar cap dels articles que es publiquen a les pàgines d'aquest apartat. La revista garanteix el Dret de Rèplica a totes les persones, entitats, empreses o institucions que per al·lusió puguin veure's implicats en un article d'opinió. Els articles anònims no hi són admesos, ni tant sols quan es compta amb el DNI de l'autor o es volen publicar amb pseudònim. Els articles d'opinió amb aportacions sospitoses de ser contràries a la Llei, la moral, la dignitat, la bona fe o l'ordre públic, o que infringeixin drets de propietat intel·lectual o industrials, entitats o institucions no hi seran admesos.

## > El setembre s'organitza una exposició de la pel·lícula "El Caballero del Dragón"

Amb motiu del 25è aniversari de la filmació a Requesens de la pel·lícula "El Caballero del Dragón" (1985), del director Fernando Colomo, l'Ajuntament de La Jonquera organitzarà una exposició a Can Laporta. Serà al setembre, coincidint amb les dates de la Festa Major i durant les tres setmanes següents. El valor afegit en aquesta pel·lícula és que hi van participar com a extras molts vilatants i empordanesos que eren i són reconeguts dins el món de la cultura i coneguts per molta gent. Així doncs l'exposició vol aprofitar aquest fet per fer una petita exposició.

"El Caballero del Dragón", ja va ser motiu d'una xerrada-conferència i una exposició a Figueres el passat sis de maig, dins els actes de les Fires i Festes de la Santa Creu. Va tenir una molt bona acollida, doncs entre altres hi van participar el mateix director Fernando Colomo, el guionista Andreu Martín o el dissenyador Enrique Ventura, així com alguns dels extras del rodatge. De fet, les persones vinculades d'alguna forma al rodatge encara avui es poden posar en contacte amb els organitzadors de l'exposició: el Casino Menestral de Figueres o Lluís Benejam.

El castell de Requesens és l'escenari principal i centre de gravetat de tota la pel·lícula, tot i que també es van filmar escenes a la Garrotxa i Madrid.

Va tenir ressó a tota la comarca mentre es filmava, i un dels principals entrebancs amb els que es van enfrontar els tècnics de producció van ser la pluja i la tramuntana.

Va ser el juny de 1985 i fou dirigida per Fernando Colomo, comptant amb un repartiment d'actors molt atractiu, com ara Klaus Kinski, Miguel Bosé o Fernando Rey.



• Reproducció del cartell de la pel·lícula "El Caballero del Dragón" (Arxiu Esquerda)

Va comptar amb una excel·lent banda sonora, a càrrec de José Nieto i va disposar de bons efectes especials, fent-hi servir tecnologia digital per primera vegada en el cine espanyol, un fet inèdit però que va encarrir la producció. Malgrat tot, el film va ser un fracàs a la taquilla.

Les perspectives filmades sobre el castell són variades i constants. S'hi poden veure detalls de les escalinates, de la torre de l'homenatge, del terrat, dels passadissos, o sigui, que en conjunt és una bona promoció del castell.

Els extras que hi van participar cobraven 2.500 pessetes per dia, xifra que en aquella època es considerava correcta. De la Jonquera ens consta que hi va participar en Josep Salazar, fent el paper de "pràctic" de la zona, segons va deixar escrit la revista "Presència". Requesens va evidenciar que era un magnífic plató de cinema però malauradament la pel·lícula va tenir escàs públic. Si hagués funcionat, amb una acollida massiva per part del públic, avui el castell seria un lloc de pelegrinatge dels seguidors de la pel·lícula i potser, qui sap, un bon recurs econòmic. L'exposició prevista per al proper setembre serà un bon moment per recordar-ho. ■

Per Ivan Sanz  
Juny de 2010  
info@infojonquera.cat

L'Esquerda de la Bastida, com a únic mitjà de comunicació independent i amb vocació de servei públic de la Jonquera, ofereix el servei de les pàgines d'opinió a totes les persones que ho considerin oportú o necessari. Els articles que es publiquen a les pàgines d'opinió reflecteixen només les idees, creences o afirmacions dels seus autors i són publicats sota la seva exclusiva responsabilitat. La direcció de la revista queda exempta de contrastar i per tant de censurar cap dels articles que es publiquen a les pàgines d'aquest apartat. La revista garanteix el Dret de Rèplica a totes les persones, entitats, empreses o institucions que per al·lusió puguin veure's implicats en un article d'opinió. Els articles anònims no hi són admesos, ni tant sols quan es compta amb el DNI de l'autor o es volen publicar amb pseudònim. Els articles d'opinió amb aportacions sospitoses de ser contràries a la Llei, la moral, la dignitat, la bona fe o l'ordre públic, o que infringeixin drets de propietat intel·lectual o industrials, entitats o institucions no hi seran admesos.

### ← Ve de la pàgina anterior

no es trobi davant del dilema d'haver d'aplicar la llei a jutges que com ell, en un moment de la seva vida professional varen aplicar les lleis que eren vigents i que varen aplicar, com va succeir als judicis de Nuremberg. La llei no és la justícia, però la justícia tampoc és només la llei. Canviant de tema i sense cap voluntat de comparar a ningú, recordo, doncs encara no feia d'advocat, la popularitat d'un jutge, quan a Figueres, només n'hi havia un, que va rebre el

nom de "manolito o don manuel", famós per les anècdotes que d'ell s'explicaven, i ho porto a col·lació pel fet que trenta anys després he tingut l'oportunitat de trobar-me amb ell, exercint la defensa dels interessos dels seus clients i he comprovat que és tot un senyor i un educat company, i em queda el dubte de si el que es deia d'ell eren fabulacions populars o si d'alguna manera ell és l'únic que ens ho pot explicar, el poder i la personalitat de vegades poden confondre's. Com abans es deia: la sotana no fa el

frare però ajuda.  
Fins aviat.



Per Josep Lluís Vazquez  
Juny de 2010  
lluis@vazquez-lambea.cat

Posteta.- La prostitució segueix i això ens demana defensar el dret a la dignitat de totes les persones, potser també ens cal fer una manifestació. ■

## &gt; Article de reconeixement

## &gt; Amics dels malalts

Quan visites un amic o un familiar a l'Hospital et dones compte de la importància que té pel malalt la visita. Els proporciones consol i ho agraeixen. Malauradament, són moltes les persones que en els hospitals o residències no tenen ningú que els faci companyia, que els expliqui coses per distreure'ls, que es preocupi per la seva malaltia i que els animi en el seu dolor.

Un grup de joves, homes i dones, agrupats sota el nom de "Voluntariat de Suport a la Solitud" realitzen aquesta tasca de suport al malalt desemparat a l'Hospital Trueta de Girona. Crec que és interessant donar a conèixer aquesta obra. La Jonquera està plenament lligada a l'Hospital Trueta. Com també ho

està a l'Hospital de Figueres. Són molts els jonquerencs que es veuen precisats de visitar-hi malalts, familiars i amics, i visitar gent gran o impossibilitada al Bernard Jaume i en altres centres socials.

El Voluntariat de Girona ha celebrat aquests dies el desè aniversari de la seva fundació, sota la presidència de mossèn Joaquim Casadevall del propi Hospital. La direcció del Trueta dóna suport a aquesta labor. El Voluntariat ha eixugat les llàgrimes de centenars de malalts solitaris, homes i dones del país i de l'estranger. El 2009 feren companyia i donaren consol al peu del llit a més de 4.000 malalts que estaven sols a l'Hospital. El 31% eren persones que passaven de vuitanta

anys. Aproximadament la meitat homes i dones. Dels emigrants, entre altres, calculen que un 22% eren del Senegal o un 14 % de Gambia.

Cooperants exteriors ajuden econòmicament aquest Suport. Les portes del voluntariat són obertes a tothom que desitgi formar part d'aquesta gran tasca, o col·laborar com a cooperant. Convidaria especialment a la joventut a visitar malalts a hospitals i residències i especialment de no oblidar-se de la companyia que deuen als malalts i impossibilitats al seu propi domicili. ■

Per Francesc A. Picas  
Juny de 2010  
info@pivesa.com

## &gt; El Racó de l'Àvia

• Amada Rubio

## &gt; Endavant Esquerda!

Hola Companys!  
Us desitjo salut i ganes de viure. Jo dia a dia també vaig recuperant forces i ja començo en serio altre cop, després d'un any d'immens dolor físic i moral. L'Esquerda puja cap a munt. Felicitats Esquerda, ja has madurat, els cent números t'han fet madurar. Em plau llegir les explicacions de com fer resoldre alguns dels nostres problemes. Gràcies a la col·laboració del senyor Vazquez, del senyor Picas, a qui admiro, i d'altres tertulians o col·laboradors, la revista va creixent.

Creix a base de bons i valents articles, com el que es va fer de l'embolic de la nevada. Sembla mentida que la gent siguem tant incívics i pocavergonyes. De les guerres en surt gent que es fa milionària...

Hi ha gent que tenen cotxes d'alta gama, que vol dir de cert preu i que en canvi roben a la mínima.

Després no manquen els burros il·lustrats que reclamen aquí el que

allà callen. A la gent inconscient se'ls hauria de fer pagar per tot allò que després cal fer per ajudar-los. Així n'aprendre'n per una altra ocasió. Les teves fotos, Esquerda, són magnífiques.

Els anunciants cal que siguin més i que els que ja hi són continuïn en aquesta revista, donant-hi suport i ajudant-se a tirar endavant mútuament. Si els diaris es llegeixen és perquè els continguts són interessants. Avui en dia hi ha comunicació molt dolenta i això fa que molt gent ja no llegeixin res. Cal donar frescura a la informació i això és el que fa interessant a L'Esquerda. Endavant! ■



Per Amada Rubio  
El racó de l'Àvia  
Juny de 2010

L'Esquerda de la Bastida, com a únic mitjà de comunicació independent i amb vocació de servei públic de la Jonquera, ofereix el servei de les pàgines d'opinió a totes les persones que ho considerin oportú o necessari. Els articles que es publiquen a les pàgines d'opinió reflecteixen només les idees, creences o afirmacions dels seus autors i són publicats sota la seva exclusiva responsabilitat. La direcció de la revista queda exempta de contrastar i per tant de censurar cap dels articles que es publiquen a les pàgines d'aquest apartat. La revista garanteix el Dret de Rèplica a totes les persones, entitats, empreses o institucions que per al·lusió puguin veure's implicats en un article d'opinió. Els articles anònims no hi són admesos, ni tant sols quan es compta amb el DNI de l'autor o es volen publicar amb pseudònim. Els articles d'opinió amb aportacions sospitoses de ser contràries a la Llei, la moral, la dignitat, la bona fe o l'ordre públic, o que infringeixin drets de propietat intel·lectual o industrials, entitats o institucions no hi seran admesos.

&gt; Article de memòria històrica

## > Fa 200 anys que les tropes de Napoleó van passar per la Jonquera

Era el 1800. Napoleó Bonaparte tenia l'ambició de ser amo absolut d'Europa. A Espanya, portà enganyat el rei, i amb l'excusa que li deixés passar les tropes per fer la guerra contra Portugal, l'exèrcit francès es feu amo i senyor de Madrid, va fer presoner el rei i proclamà com a rei d'Espanya el seu germà Joseph, que el poble el motejà el Pepe Botella.

Milers de soldats francesos passaren per la Jonquera. No conec cap document local que expliqui algun fet. Potser alguna casa antiga de la nostra Vila tingui algun testimoni escrit. Fóra molt interessant recuperar-lo i que es diposités a Can Laporta perquè fos guardat i exposat en la secció cultural. És possible que a l'Església Parroquial hi hagués hagut algun document, però el juliol de 1936 brètols i assassins hi cremaren sants i altars, i a la sagristia destruïren objectes i documents, i a causa d'aquestes barbaritats desaparegueren veritables testimonis de la història i de la cultura.

Han passat més de dos-cents anys del 1800. La vida ha canviat de dalt a baix. A la Jonquera, avui, centenars de francesos vénen diàriament a comprar i a menjar als restaurants. La seva visita pacífica i simpàtica, és molt ben vinguda. Dóna progrés econòmic, laboral i riquesa a La Jonquera. Per tal raó, avui se'ns

fa difícil d'imaginar que fa dos-cents anys uns francesos, sota la ordres de Napoleó, entraren a la nostra terra com a conqueridors, provocaren desgavells i lluites, i que els pagesos jonquerencs quan veien a venir francesos amagaven les filles i les gallines.

Castelló d'Empúries és testimoni dels danys que causaren les tropes franceses. El cinema ha presentat simpàtiques pel·lícules de lluites de guerrillers a Andalusia. No podem oblidar el 2 de maig de 1808 a Madrid que fou l'inici de la revolta popular contra la invasió francesa. Recordem la valentia real i anecdòtica d'Agustina de Aragón a Saragossa. La resistència de la ciutat de Girona sota el comandament del General Álvarez de Castro, després empresonat al Castell de Figueres, on hi morí. Mereix especial record el simpàtic timbaler del Bruch, un jove de 16 anys que amb l'eco del seu tambor, i amb el ressò de la muntanya de Montserrat, expliquen que va espantar els francesos, i pensant que els esperava un gran exèrcit es desviaren del camí. El petit timbaler té un monument al Bruc

Nosaltres, aquí a la Jonquera, amb nois i noies del Col·legi, fa uns anys, representarem una obra de teatre titulada "La Nit de Reis" que passava a la vigília de Reis en un poble, el temps de la invasió

francesa. Els francesos obligaren a les famílies a acollir un oficial francès a cada casa, per dormir. L'alcalde, secretament, donà l'ordre que a mitja nit, al toc d'una corneta, tothom matés el francès que dormia a casa seva. (Les guerres causen moltes barbaritats.) La noia de la nostra obra de teatre enamorada del jove oficial francès que havien acollit, avisà d'amagat a l'oficial que fugís per evitar que el seu germà el matés. L'oficial, en marxar, va veure la nena de la casa que dormia en un escó a vora el foc i li donà una bossa de diners en agraïment. Llavors la nena es despertà i en veure aquell personatge tant elegantment vestit que li donava una bossa amb monedes, cridà; Els Reis! He vist un Rei! Segurament que molts ex-alumnes es recordaran d'aquella obra de teatre que amb tota la il·lusió vàrem representar. ■



Per Francesc A. Picas  
Juny de 2010  
info@pivesa.com

L'Esquerda de la Bastida, com a únic mitjà de comunicació independent i amb vocació de servei públic de la Jonquera, ofereix el servei de les pàgines d'opinió a totes les persones que ho considerin oportú o necessari. Els articles que es publiquen a les pàgines d'opinió reflecteixen només les idees, creences o afirmacions dels seus autors i són publicats sota la seva exclusiva responsabilitat. La direcció de la revista queda exempta de contrastar i per tant de censurar cap dels articles que es publiquen a les pàgines d'aquest apartat. La revista garanteix el Dret de Rèplica a totes les persones, entitats, empreses o institucions que per al·lusió puguin veure's implicats en un article d'opinió. Els articles anònims no hi són admesos, ni tant sols quan es compta amb el DNI de l'autor o es volen publicar amb pseudònim. Els articles d'opinió amb aportacions sospitoses de ser contràries a la Llei, la moral, la dignitat, la bona fe o l'ordre públic, o que infringeixin drets de propietat intel·lectual o industrials, entitats o institucions no hi seran admesos.

PERRUQUERIA  
D'HOMES



Josep

**HORARI:**  
Matins:  
De 08.30 a 12.30 h.  
Tardes:  
De 14.30 a 19.30 h

C/ Major, 51 - 17700 LA JONQUERA  
Tel.: 972 55 46 24

FUSTERIA  
SALELLAS



Fusteria Salellas, C.B.  
C/ Cantallops, 14 - 17700 LA JONQUERA  
Tel. 972 554 678  
Mòbil: 617 290 476  
A/e: salelassaez@hotmail.com



**ASSESSORS ASSOCIATS**

JAUME PAGÈS GUMBAU • ECONOMISTA  
JAUME MUXACH MARUNY • ECONOMISTA  
DOLORS GARCÍA CADARSO • DIPLOMADA  
CIÈNCIES EMPRESARIALS

Pujada del Castell, 45 - Edifici Talaia Entresol 1er.  
Tels. 972 506 776 - Fax: 972 671 162  
17600 FIGUERES

> Casal de l'Avi • Llar del Jubilat de la Jonquera

## > De viatge per la Ligúria (Itàlia)

Del 10 al 15 de maig de 2010, el Casal de l'Avi de la Jonquera vàrem fer una excursió a la Ligúria – Itàlia, és terra i mar, màgia de poblets històrics en els que el temps s'atura i on la vida té gust de pas-sat, ombres que van del verd intens al blau d'un mar turquesa unit a paisatges meravellosos que es barregen entre la història i la tradició.

El dia 10, vàrem sortir de la Jonquera, visita a Nimes i dinar. Havent dinat, vam seguir viatge fins a Pietra Ligure, en aquesta vila hi teníem l'hotel en que vàrem dormir tots el dies.

Dia 11, ens vàrem dirigir cap a Santa Margherite-Ligure la costa que voreja el mar, amb unes vistes excepcionals, en aquesta població vàrem agafar un vaixell que ens va portar a Portofino un port que és un autèntic paradís, tot seguit, anàrem a Gènova a dinar i per la tarda visita a la ciutat.

Dia 12, visita Finalborgo, petit poble rodejat de muralles molt ben conservades i molt bonic. Visites a la Basílica de San Biagio, el fort de San Giovanni i el Castell de Gavone. Després de dinar anàrem a San Remo ciutat de les flors i festivals, visita al centre comercial i històric i una església ortodoxa russa.

Dia 13, visita a una fàbrica de perfums. Seguidament direcció a la Costa Blava francesa fins arribar a Niça on vàrem dinar. Després de dinar anàrem a Mònaco i Montecarlo on vàrem fer diverses visites. A més a més, vam tenir la sort de veure els preparatius i els entrenaments

dels cotxes de Fòrmula 1, ja que el diumenge es celebrava la cursa al circuit de Montecarlo.

Dia 14, visita la població de Dolceacqua, aquí fem un pas enrere en el temps ja que les seues cases i carrers ens porten inevitablement a temps passats. Per la tarda visita a Alassio i per sopar ens feren una típica "Serata Ligure" amb especialitats de la Ligúria, i música en viu per poder gaudir d'una estona de ball, molt concorregut i divertit.

Dia 15, temps lliure per acabar de fer compres, visita al mercat i a la vila de

Pietra Ligure i després de dinar sortida cap a la Jonquera.

A l'excursió hi vàrem anar 55 persones. Felicitats a tots i a totes, perquè la puntualitat sempre va marcar. ■



Per Climent Llosa  
Maig de 2010  
climentllosa@gmail.com



• Fotografia de grup dels viatgers jonquerencs, en viatge organitzat pel Casal de l'Avi (Foto: C.L. Juny de 2010)



**EL BUFFET LIBRE**  
MAS DE 175 PLATOS A ESCOGER

**Més de 175 plats a escollir**

Sector duana - Crta N-II (A2), nº 13 - 17700 LA JONQUERA  
Tel. (00.34) 972 555 053 - Fax: (00.34) 972 554 618  
[www.elbuffetlibre.com](http://www.elbuffetlibre.com)



**ASSESSORIA LABORAL  
BLANCH-LLIURÓ**

Pujada del Castell, 45  
Edifici Talaia Entresol 1er.  
T. 972 513 520 - 972 501 672 - F. 972 501 672  
17600 FIGUERES

&gt; Claudio López Blanco

• Un jonquerenc al camí de Santiago

## “ Crec que és millor fer-lo més a l'aventura, arriscar-te, aquesta és la gràcia ”

### Claudi, quan vas decidir fer la peregrinació a la Ruta de Santiago?

Va ser quan em vaig quedar a l'atur, ara fa tres mesos. Vaig començar a preparar-me una mica, tot caminant per la zona. També estava pendent d'uns concerts amb el grup de música en el qual participo, però com que no hi havia res a la vista i tampoc no vam poder tocar a barraques de Figueres, vaig decidir anar fer a la ruta, amb el permís de la meva xicota.

### Què és el que et va motivar a fer el Camino de Santiago?

Anys enrere, el 2004, ja la vaig fer amb bicicleta. També tenia (o tinc) pendent anar al Nepal o sudamèrica, però la ruta de Santiago era més econòmica que no aquestes opcions, per això em vaig decidir per aquesta ruta. També volia estar més en contacte amb el país, aprofitar per conèixer la ruta que havia fet primer en bici, perquè caminant coneixes millor el territori, t'has de buscar la vida, demanar a la gent on dormir, on has de passar... etc. Hi ha més proximitat.

### Entenc doncs que no hi havia una motivació religiosa...

No, el motiu va ser esportiu, i com et deïa ganes de conèixer la zona, el país.

### En concret, quin dia la vas iniciar i quan vas acabar de fer la peregrinació?

Vaig començar el 23 d'abril a Roncesvalles i vaig arribar el 20 de maig a Santiago.

### Caminant tots els dies o algun vas descansar?

Vaig estar caminant cada dia. A les 5,30 de la matinada ja em llevava i a les sis del matí em posava a caminar. La tarda del dia abans comprava alguna cosa per esmorzar i carregava alguna provisió, abans d'arribar a l'alberg. Quan arribava a les dues del migdia o poc més,



• Pas accelerat i alegria a la cara de Claudio ja dins el casc urbà de Santiago de Compostela. Objectiu complet.

buscava un nou alberg on passar la nit, dutxar-me i buscar algun lloc per dinar, si és que no em cuinava alguna cosa al mateix alberg, i després passejava pel poble per conèixer una mica el lloc d'arribada. I tornava a comprar provisions, descansar i dormir. I així cada dia.

### Vas calcular més o menys la mitjana de quilòmetres per dia?

D'entrada comentar que el "Camino de Santiago" són oficialment 800 quilòmetres, però en realitat en camines més, perquè a vegades et desvien de l'itinerari per així visitar una ermita, un alberg, un poblet... o hi ha un bar. Potser hi havia dies que feia 40 quilòmetres. El primer ja en vaig fer 50 km gairebé vaig arribar a Pamplona, però

després vaig baixar el ritme, depenia de les inclemències meteorològiques, del fang que trobessis pel camí, pluja, fred, fins i tot neu. Però això depenia de si arribaves a algun alberg, i a quan quedava el següent, perquè havies de controlar si trobaries lloc per dormir a l'hora que hi arribaries.

Sempre procurava que cap a les dues del migdia arribar a algun punt amb allotjament.

> El primer ja vaig fer 50 km, gairebé vaig arribar a Pamplona, però després vaig baixar el ritme, depenia de les inclemències meteorològiques, del fang que trobessis pel camí... <



C/ Major, 69 17700 LA JONQUERA  
Tel. 972 55 44 02

&gt; Claudio López Blanco

• Un jonquerenc al camí de Santiago

**Va ser dur doncs tenint en compte això que expliques de les inclemències meteorològiques, amb neu i tot...**

A la pràctica va ploure 20 dies, i d'aquests, tres va nevar, amb vent lateral mentre caminaves, sobretot a la zona de Palència i Burgos. Un dels passos durs va ser a El Alto de la Pedraja (Burgos), La Cruz de Ferro (León) amb una nevada intensa al llarg de quinze quilòmetres. Em vaig refugiar en una mena de cabana-refugi habitat per tres homes que es definien com a "templaris". També va ser dur el pas per O Cebreiro, ja a Galícia. Potser arribaves amb la roba xopa a un alberg sense lloc per posar-la a secar i a l'endemà t'havies de vestir amb la roba molla. A part, pel camí et trobes els antics hospitals de peregrins que et fan veure la duresa que suposava fer aquest camí amb només unes sandàlies anys enrere.

**Es coneix molta gent, molts estrangers o gent del país?**

Sí. Coneixes a gent de totes les nacionalitats i edats. La gent del país que participava a la ruta eren majoritàriament gent que estava a l'atur com jo, o bé jubilats. Hi havia japonesos, australians, canadencs, alemanys, austríacs...

**Devies passar per molta varietat de paisatges...**

Doncs sí. A la zona de Navarra és zona Pirineus, molta muntanya, boscos, pujar, baixar, físicament exigent, però molt bonic per gaudir-ne.

Quan passes per la zona de l'altiplà, la "meseta", la Rioja, Burgos, Palència... són unes grans planures, molt extenses,



• A l'entrada del pont dels "peregrinos", a Puente de la Reina



• En un dels Albergs, en companyia d'un japonès i un jubilat als quals Claudi va conèixer mentre feien ruta al camí de Santiago

amb paisatge de vinyes, sobretot al principi, i camps de cereals ja més aprop de Galícia. I un cop a Galícia em va agradar molt, me'n vaig adonar que amb la bicicleta no ho vaig saber valorar o veure. Els paisatges són molt verds, passes per pobles autèntics de la Galícia profunda, amb els característics "hórreos", vaques per tot arreu...

**Què vas menjar i com va ser el dormir?**

A l'hora del sopar, si no m'ho feia jo, procurava provar plats de la zona: els potatges, "cocidos", "alubias", "trucha a la navarra", carns de la zona...

Pel que fa al dormir, primer de tot he d'advertir que per entrar als albergs has de portar la credencial que t'han donat a Roncesvalles (al preu d'1,50 euros). Això és una mena de passaport que et van segellant a cada alberg i que et servirà perquè et donin la "compostelana" quan arribis a Santiago.

He de dir que hi havia tres tipologies d'albergs: el parroquial, el dels capellans i el municipal del poble per on passaves. I després els privats.

En els dos primers casos donaves o pagaves la voluntat. Potser et trobaves amb dues-centes persones en un mateix habitacle, amb homes per una banda i dones per l'altra. O potser et trobaves en un alberg on coincidíem només 5 o 6 persones.

Pel que fa als privats, normalment la gent ja trucava i reservava, que en la meua opinió això és fer una mica de "trampa". Crec que és millor fer-lo més a l'aventura, arriscar-te, aquesta és la gràcia. En els privats la tarifa acostumava a anar entre els 6 i 10 euros, dormir, esmorzar apart. Però he de dir que no es descansava suficientment bé, perquè la gent no para de moure's, uns roncaven altres s'aixecaven, no paren. És aconsellable portar taps per dormir.

**> ...per entrar als albergs has de portar la credencial que t'han donat a Roncesvalles. Això és una mena de passaport que et van segellant a cada Alberg... <**

&gt; Claudio López Blanco

• Un jonquerenc al camí de Santiago

**> Per fer la ruta és molt recomanable que tinguis temps i estar bé físicament i de salut. He de dir que jo no em vaig posar ni una sola tiritita... <**

**Tinc entès que vas fer un diari mentre fèies la ruta...**

Sí, m'anava apuntant les etapes, els quilòmetres que feia, si havia conegut a algú, el que havia menjat, per on havia passat, anècdotes que havien passat... i ara és el moment de recordar-ho, junt amb les fotos que vaig anar fent.

**Quina és la sensació quan arribes a Santiago?**

Una sensació molt bona, de satisfacció, perquè t'has proposat fer una cosa i veus que l'has aconseguida. Al mateix temps et fa pena perquè has conegut gent que potser no veuràs mai més a la vida. Recordo que en els darrers quilòmetres anava a pinyó fixe i fins i tot em vaig equivocar de camí, sort que ja era a dins Santiago mateix! Estava nerviós, normalment vas seguint les fletxes indicatives de la ruta, però és que jo ni les vaig veure en el darrer tram.

El dia que vaig arribar vaig prendre'm temps per visitar la catedral, anar a veure l'apòstol, la plaça de l'Obradoiro i per dinar ho vaig celebrar amb pop a la gallega i una bona mariscada.

**Així doncs la ruta està molt ben sen-**

**yalitzada?**

Sí, menys a Navarra que potser no ho està tant. De fet un dia em vaig passar de llarg del camí i vaig anar a parar a una zona de camps de cultiu d'espàrrecs... els mateixos treballadors em van avisar que no anava bé. Vaig haver de recular tres quilòmetres.

**Suposo que hauràs viscut innumbrables anècdotes... en vols comentar alguna?**

Un molt bona va ser obrir l'aixeta d'una font i trobar-te que et sortia vi. Això va a ser a Iratxe, a Navarra. Suposo que devia ser alguna qüestió de propaganda o màrqueting, perquè és una zona de vins. Una altra va ser trobar-me un matrimoni de l'Uruguai que caminaven amb dos cotxets de mainada, i a cada cotxet hi portaven el corresponent fill. Eren aquests cotxets de nen estil 4x4, de tres rodes preparats per anar per muntanya. O gent que viu al camí. Fan com una mena de mendicitat, van i tornen de Roncesvalles a Santiago, i viuen de dormir en els albergs i el menjar que els puguin donar o trobar, o la solidaritat d'altres caminants, etc. Un d'aquests, que era portuguès, em va dir que volia



• Abraçant l'estàtua de l'apòstol, a mig camí.

anar a Roma, però ja feia un any i 8 mesos que feia la ruta anant i venint amb la seva dona, fent la mateixa ruta. Quan el vaig trobar anava en direcció a la ruta que passa per Catalunya i deia que anava cap al Portús.

**Creus que tindrà exit la ruta que s'ha senyalitzat des de Sant pere de Roda i Panissars cap a Santiago?**

Espero que sí, de la mateixa manera que altres rutes, com la de la Plata, que ve de Badajoz o el camí de l'anglès, que passa pel nord, estan funcionant força bé, per tant crec que sí, però s'ha de promocionar i ha de passar temps.

**Ja per acabar, què vols afegir o dir als lectors?**

Si algú vol fer la "Ruta" que procuri portar a la motxilla allò realment necessari, el més essencial, perquè si nó als deu dies ja trobes que la motxilla pesa molt. Hi ha una altra cosa que cal saber. Per fer la ruta és molt recomanable que tinguis temps i estar bé físicament i de salut. He de dir que jo no em vaig posar ni una sola tiritita però altra gent hi ha perdut fins i tot les ungles. Pel camí et trobes coses que conviden a la reflexió sobre com és el camí i la gent que hi ha passat. Mentre he fet la ruta em vaig trobar gent a qui els agradava molt la muntanya, els paisatges, els pobles, la solidaritat, la companyia i el tracte... en conjunt, molt bona gent i una gran experiència personal. ■

Per Ivan Sanz  
Juny de 2010  
info@infojonquera.cat



• Creuant el pont sobre el Rio Minho, camí de Santiago

> Les notícies de la Jonquera el juny de 2000

• Les notícies de l'abril, maig i juny del 2000

# > Què era notícia ara fa deu anys?

El juny del 2000 es va publicar L'Esquerda número 25. Hi havia dues editorials, una de les quals tractava la intenció de l'Ajuntament de la Jonquera de pavimentar la pista forestal de Santa Llúcia. L'altra editorial feia referència a una preocupació que començava a ser molt extesa entre els veïns de la Jonquera: l'aparcament incontrolat de camions amb materies corrosives, tòxiques o explosives en diferents àrees de servei del municipi.

A la contraportada hi pareixia un anunci del portal [www.lajonquera.com](http://www.lajonquera.com)

- La UE La Jonquera aconseguia conservar la categoria a segona territorial. Per contra, el CP Jonquerenc perdia la categoria.

- El 15 de maig l'Ajuntament de la Jonquera va celebrar una assemblea informativa, acte molt valorat pels veïns de la vila que aconseguien contrastar la informació amb els càrrecs municipals.

- Instal·lació de 5 plafons informatius de l'Ajuntament a la Jonquera i el Portús.

- Gràfic (Grup d'Animació de Festes i Correfocs) inaugurava el seu primer local. Va ser el 10 de juny de 2000 en un acte molt concorregut i marcat per la pluja.

- El mateix dia s'inaugurava el polígon de Mas Morató en un acte públic i amb presència de diverses autoritats.

- La segona edició dels Versots dels Diables de l'Albera, cantats a la Festa de Pasqua de la Pentecosta, van tenir una molt bona acollida. A més, i fins i tot es va crear un guardó: "la tifa d'Or", inspirat en els guardons Jonc d'Or i Jonc d'Argent.

- S'ampliaven els peatges 1 i 2 de l'AP7.
- L'Ajuntament suspenia l'autorització per fer noves gasolineres. També suspenia llicències per a noves antenes de telefonia mòbil.

- Agullana començava a reclamar més seguretat a la cruïlla de can Quartos i es suggeria la possibilitat de construir una rotonda.

- Agullana i Cantallops aprovaven la mateixa moció que la Jonquera demanant protecció per a la Vaca de l'Albera

- L'Ajuntament aprovava no participar més en la revisió de mugues, per considerar-la una activitat antieuropea i defassada.

- La Vajol inaugurava el primer monument a l'exili de la comarca.

- Anunci de construcció de vivendes de protecció oficial a la zona del Llatzaret. ■



• Portada Esquerda 25 i notícia sobre l'inauguració del local de Gràfic, el juny del 2000 (Arxiu Esquerda).

## > OPINIÓ

### > Mas Morató deu anys després...

Com hauran pogut comprovar els lectors de L'Esquerda, deu anys enrera la Jonquera generava moltes notícies. De tot tipus i transcendència. Precisament en una d'aquestes notícies vaig tenir la sort de ser-ne un testimoni directe. Va ser durant l'inauguració del polígon Mas Morató, en aquell moment exemple d'una "jonquera" que passava per un període de creixement econòmic.

Recordo que aquell dia hi havia alegria en el món empresarial local allà representat, que a més havia estat promotor i urbanitzador del polígon mitjançant una Junta promotora que comptava amb la complicitat de l'Ajuntament.

Aquells empresaris, tots de la Jonquera o vinculats directament al municipi, tenien ganes de créixer, millorar i progressar.

Em consta que ho feien pensant també en la gent i empreses de la Jonquera o dels pobles de l'entorn. Tot això es palpava en aquella tarda

del 10 de juny de 2000.

Deu anys després aquell polígon ja no és el mateix: s'ha fet vell en poc temps i hi ha mancances greus. Aleshores hi havia un cicle econòmic positiu i ara és negatiu però per sort també hi ha moltes més empreses ara que fa deu anys.

Però tot canvia tant que a vegades més que canvis són girs de 180 graus. Aquest podria ser el cas de la darrera "empresa" que s'hi instal·larà, i que ben aviat obrirà portes. Aquesta iniciativa empresarial ha estat projectada per empresaris forans, està pensada perquè hi treballin 50 noies de qualsevol racó de món i preveu rebre clients que estan de pas per la zona i sobretot de la veïna França.

Han passat deu anys i aquella filosofia empresarial, com es pot comprovar, també ha canviat.

**Ivan Sanz**  
Juny de 2010

## > La processó de la Tramuntana

Un dels pelegrinatges locals que millor es conserva és l'anomenada "Processó de la Tramuntana". Té origen al poble de Cantallops i va des d'aquest petit municipi fins al veïnat de Requesens, dins el terme municipal de la Jonquera.

### > ELS ORIGENS

Aquesta processó s'inicià arran del vot solemne fet pel consell municipal de Figueres l'any 1612, després d'una epidèmia de pesta que havia assolat la comarca durant deu anys i que cessà, segons es va creure, gràcies a la intercessió de la Mare de Déu.

El romiatge tenia per objecte demanar la presència de la tramuntana, perquè purifiqués l'aire i eliminés les miasmes que infestaven la plana empordanesa. A l'Empordà la tramuntana havia tingut una importància agrícola i sanitària molt gran, ja que en depenien les collites i bona part de la salut de les persones i el bestiar.

Aquest romiatge durava tres dies i es feia cada primer diumenge de juny o per la Pasqua del Pentacosta. Era organitzat per la confraria de la Puríssima Sang de Figueres, que tenia la seu a la capella de Sant Sebastià, annexa al primitiu hospital de la població. Al llarg de la vintena de quilòmetres que separen Figueres de Requesens anava passant per diferents pobles, on era rebuda i acompanyada pel terme municipal per les autoritats religioses i civils, i s'enguixia amb

nous romeus. A l'arribar al santuari, es cantava una salve i, ja de nit, s'encenia una gran foguera que, en veure-la des del pla, era contestada des dels pobles de la comarca amb altres focs i repics de campanes. L'endemà se celebraven els oficis divins i el santuari alimentava de franc els pelegrins (a la Cantina), que hi feien gran festa. El dimarts la processó empenia la tornada. En arribar la processó a Figueres, era rebuda amb gran festa, fins a entrar a l'església parroquial de Sant Pere, on es cantava una salve que posava el punt i final al romiatge.

### > EVOLUCIÓ

La Processó de la Tramuntana es va celebrar fins el 1868. La Revolució de Setembre i de la Tercera Guerra Carlina la van fer pràcticament desaparèixer i amb ella la decadència del santuari. La capella del Castell de Requesens havia estat restaurada igual que tot el castell i la processó va derivar cap a la fortalesa. No va ser fins després de la guerra civil que els pelegrinatges dels pobles es reiniciaren de nou cap al santuari del veïnat.

Pocs anys després l'Ajuntament de Cantallops va traslladar la festa al 24 de juny per no coincidir amb la de Santa Llúcia a la Jonquera.

En l'actualitat els romeus surten de Cantallops cap a les 8 del matí i una dona porta la Mare de Déu dels Dolors en braços (hi ha llista d'espera per

fer-ho), tot seguint la pista forestal, que restarà tallada al trànsit de vehicles un temps prudencial per no molestar els que hi pugen a peu.

Al coll del Madàs es fa un descans i quan s'arriba a l'oratori, unes pedres que trobem a la dreta de la pista, un punt en el qual ja es veu el castell i el veïnat, es canta *la Salve* i es continua resant el rosari fins a la font de ferro (les pipes), lloc on el personal aprofita per fer una parada per prendre forces. A l'arribar al veïnat es canta la salve i es deixa la imatge de la M. D. dels Dolors a l'església. Més tard es fa la missa on es canten el goigs de la M.D. de Requesens.

Tothom té la taula parada en els llocs de costum, cada any les famílies o grups van al mateix lloc, prop de les fonts, la plaça, sota els castanyers, on faran un bon àpat, conversaran, ballaran sardanes...

Als voltants de la 7 de la tarda, la mateixa dona porta la imatge de la M.D. en braços encapçala els pelegrins en el camí de tornada cap a Cantallops, tot resant la part del rosari que faltava i en arribar a l'oratori es canta la salve com a comiat.

La processó és rebuda a Cantallops tal com a la sortida, amb un repicament de campanes fins que es torna la M.D. a l'església parroquial de Sant Esteve.

### > CURIOSITATS

El 1864 la Processó de la Tramuntana va inspirar Damas Calvet una peça de teatre costumista en català, "La Romeria de Recasens".

A finals del segle XIX els comtes de Peralada van fer imprimir goigs a la Mare de Déu de Requesens.

Per Sant Joan el poble de Cantallops queda pràcticament buit, no s'hi veu ningú pels carrers. ■

### > INFO PRÀCTICA

#### > Bibliografia

- Lluís Serrano i Jiménez, "Aspectes i particularitats entre Cantallops i Requesens", *Annals de l'Institut d'Estudis Empordanesos*, 32 (1999), 243-262.
- Ramon Boix "La processó de Requesens" - Article publicat al web: [www.lajonquera.com/Avall.htm](http://www.lajonquera.com/Avall.htm) (2004)



• Grup de dones de Cantallops a "la processó de la Tramuntana" el passat 24 de juny de 2010. Al centre una de les dones porta la Mare de Déu en braços. (Fotografia Falgués)

AGENDA D'ACTIVITATS D'INTERÉS PER ALS LECTORS CORRESPONENT AL MES DE JULIOL

> INFOJONQUERA.CAT

El més clicat el maig

1 - 25/06/2010 - > **El grup municipal d'ERC va proposar una baixada de sous del 15% i el PP del 50%**  
(60 lectures)

2 - 04/06/2010 - > **Remodelació del cartipàs municipal a un any de les eleccions** (59 lectures)

3 - 09/06/2010 - > **El funcionari del CEIP "Josep Peñuelas" es manifesta i visualitza la vaga a la Jonquera** (51 lectures)

> REGISTRE CIVIL

Naixements

• CUENCA MONTANO, Daniel (26/05/10)

Matrimonis

• FOLCH LEVA, Marçal i SALELLAS PUIGSEGUR, Marta (05/06/10)  
• ABREU, Pedro i MARQUÈS RODRÍGUEZ, Sònia (18/06/10)  
• BOSCH TELLEZ, Sergio i AZNAR MARIN, Elena (26/06/10)

Defuncions

• No n'hi ha

Inhumacions / Enterraments de defuncions / Enterraments fora vila

• No n'hi ha

> Balls

• Tots els diumenges

Tots els diumenges al migdia, BALL i MÚSICA EN DIRECTE al Bufet el Mirador.

> Política

• Darrer dijous del mes

PLE MUNICIPAL a l'Ajuntament  
Hora: 20.30h.  
Lloc: Sala de Plens de l'Ajuntament

> Cultural

• Dies 2, 3 i 4 de juliol

TRAVESSA A PORTBOU  
Més informació: Carles Plana 649442057  
Organitza: Centre Excursionista Jonquerenc

• Dissabte 3 de juliol

FESTA CENTRO BENÉFICO ARRIATEÑO

• del 3 juliol al 5 de setembre de 2010

Exposició: LA GRAN GUERRA EN IMATGES 1914-1918  
Fons de l'Archivo General de Palacio.  
Exposició itinerant organitzada pel Museu d'Història de Catalunya i Obra Social Caixa de Sabadell.  
Inauguració a les 12 h  
Horaris: dimarts a dissabte de 10 a 19 h, diumenges i festius de 10 a 14 h. Dilluns tancat.  
Organitza: Museu Memorial de l'Exili

• Diumenge 4 de juliol

AUDICIÓ DE SARDANES amb la COBLA VILA DE LA JONQUERA  
Lloc: carrer major davant de la Societat  
Hora: 18 h Organitza: Regidoria Cultura

• Divendres 9 de juliol

BORSA DE TREBALL  
Lloc: Can Laporta - Hores convingudes  
Organitza: CCAE i Ajuntament Jonquera

• Dissabte 10 de juliol

MANIFESTACIÓ A FAVOR DE L'ESTATUT. NOSALTRES DECIDIM-SOM UNA NACIÓ.  
Bus gratuït per assistir-hi.  
SORTIDA : a les 14,30 HORES.  
Davant l'IES Jonquera.  
Inscripcions a Can Laporta de 10 A 14 i Societat La Unió Jonquerenca  
L'autocar es financia amb fons dels grups municipals de CIU, PSC i ERC

• Diumenge 11 de juliol

XVII EDICIÓ DE MULLA'T PER L'ESCLEROSI MÚLTIPLE  
Mulla't per l'esclerosi múltiple és una campanya de sensibilització social i de captació de fons en la que participen 600 piscines de tot Catalunya.  
Lloc: Piscina municipal  
Hora: de 10 a 18 h  
Organitza: ACEJ Secció Natació

• Dissabte 17 de juliol

FESTA DEL BARRI DEL CARME  
17 h Espectacle d'escuma, jocs de cu-canya i berenar infantil.  
23 h Ball amb el conjunt KIRTANA.  
Lloc: Plaça Catalunya  
Organitza: Veïns del barri del Carme-Caví  
Col·labora: Ajuntament de la Jonquera

• Diumenge 25 de juliol

SORTIDA EN CAIAC  
Més informació: Carles Plana 649442057  
Organitza: Centre Excursionista Jonquerenc

• Dissabte 31 de juliol

SOPAR DE LA SOCIETAT "LA UNIÓ JONQUERENCA"  
21,30 h Sopar i ball revetlla amb el conjunt Mil·lènim. Esperem la vostra

## AGENDA D'ACTIVITATS D'INTERÉS PER ALS LECTORS - JULIOL 2010

assistència!

Preu tiquet: 20 € (venda al Caf -Bar La Societat, Drogueria Mora i Llibreria  lite - places limitades).

Lloc: carrer Major davant la Societat

Organitza: Societat "La Unió Jonquerenca"

Col.labora: Ajuntament de la Jonquera

#### • Divendres 6 d'agost

#### BORSA DE TREBALL

Servei destinat a orientar i informar a persones que es troben en situació d'atur o que volen millorar la seva situació laboral.

Lloc: Can Laporta - Hores convingudes

Organitza: CCAE i Ajuntament Jonquera

#### • Del 27 de setembre al 3 d'octubre

#### VIATGE AL PAÍS BASC I NAVARRA

Organitza: Casal de l'Avi

## > Horaris transport públic

FIGUERES - LA JONQUERA - ELS LIMITS									
	Feiners de dilluns a divendres					dissabte, diumenges i festius			
<b>Figueres</b>	07:20	10:30	12:00	13:00*	15:00	18:30	08:00	12:00	18:00
Els Hostalets	07:26	10:36	12:06	13:06*	15:06	18:36	08:05	12:05	18:05
Pont Molins	07:35	10:45	12:15	-----	15:15	18:45	08:10	12:10	18:10
Cr. Capmany - Banyals	07:39	10:49	12:19	13:19*	15:19	18:49	08:15	12:15	18:15
Dallas - Repsol	07:44	10:54	12:24	13:24*	15:24	18:54	08:20	12:20	18:20
<b>La Jonquera</b>	07:50	11:00	12:30	13:30*	15:30	19:00	08:30	12:30	18:30
Agullana	-	11:15	-	13:40*	-	19:20	-	-	-
Cantallops	-	11:30	-	14:00*	-	-	-	-	-
<b>Els Limits</b>	08:10	12:00	12:50	-	15:50	19:10	08:50	12:50	18:50

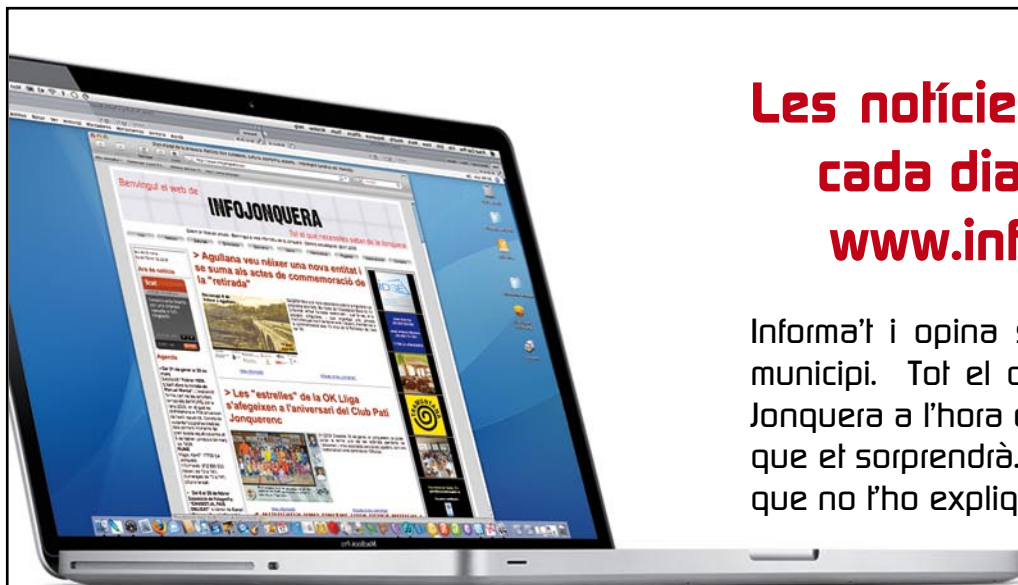
**Feiner:** de dilluns a divendres no festiu

**Diari:** Tots els dies de la setmana incl s festius

**\* Mercat:** Dijous i dies de mercat

ELS LIMITS - LA JONQUERA - FIGUERES									
	Feiners de dilluns a divendres					dissabte, diumenges i festius			
<b>Els Limits</b>	-	09:00	12:00	15:00	19:00	09:00	15:00	19:00	-
Cantallops	07:15*	-	-	-	-	-	-	-	-
Agullana	07:15	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>La Jonquera</b>	07:30	09:15	12:15	15:10	19:10	09:15	15:10	19:10	-
Dallas - Repsol	07:36	09:16	12:19	15:16	19:16	09:19	15:16	19:16	-
Cr. Capmany - Banyals	07:42	09:25	12:25	15:22	19:22	09:25	15:22	19:22	-
Pont Molins	07:50	09:33	12:33	15:30	19:30	09:33	15:30	19:30	-
Els Hostalets	07:55	09:35	12:35	15:35	19:35	09:35	15:35	19:35	-
<b>Figueres</b>	08:00	09:45	12:45	15:45	19:45	09:45	15:45	19:45	-

Aquesta informació es pot ampliar accedint al web [www.davidimanel.com](http://www.davidimanel.com)



**Les notícies de la Jonquera  
cada dia al diari digital  
[www.infoJonquera.cat](http://www.infoJonquera.cat)**

Informa't i opina sobre l'actualitat del nostre municipi. Tot el que necessites saber de la Jonquera a l'hora del "bon dia". Un diari digital que et sorprendrà. Fes el caf  amb nosaltres i que no l'ho expliquin, explica-ho tu.



## TELÉFONS D'INTERÉS

Mossos d'Esquadra  
088  
Bombers  
112  
Generalitat de Catalunya  
012  
Electricitat (Avaries)  
900 770 077  
Policia Local  
972 554 975  
Policia Nacional  
972 554 826  
Guàrdia Civil  
972 554 029  
Ajuntament de la Jonquera  
972 554 005  
Creu Roja Jonquera  
972 554 383  
CAP Dr. Subirós  
972 554 566  
Centre d'Informació de l'Albera  
972 555 258  
Can Laporta  
972 555 713  
CEIP Josep Peñuelas del Rio  
972 554 620  
IES la Jonquera  
972 554 440  
Llar d'Infants  
972 554 704  
Biblioteca Municipal  
972 554 338  
Casal de l'Avi  
972 554 932  
Sorea Servei d'Aigua  
972 555 285  
Correus  
972 554 310  
Farmàcia  
972 554 014  
Clínica Dental  
972 554 485  
Deixalleria  
625 658 182  
Pavelló  
626 050 243  
Serveis socials  
972 555 668

## &gt; Llistat telefònic d'anunciants

## ADVOCATS

• Vazquez i Lambea  
T. 972 510 832

## AGENTS DE DUANES

• Transzuazu  
T. 972 554 305  
• Aduanera Llorente  
T. 972 554 436  
• Pivesa  
T. 972 554 117

## AJUNTAMENTS

• Ajuntament de la Jonquera  
T. 972 554 338

## ASSESSORIES

• Garrido Hermanos  
T. 972 554 458  
• Assessors Associats  
T. 972 506 776  
• AGE Assessors  
T. 972 555 200  
• Blanch-Lliuró  
T. 972 513 520  
• Bou Assessors  
T. 972 555 776

## BANCS I CAIXES

• La Caixa  
T. 972 557 000

## BARS

• El Toc  
T. 972 554 402  
• La Unió Jonquerenca  
T. 972 554 339

## BUFFETS LLIURES

• Le Grand Buffet  
T. 972 555 878  
• Buffet El Mirador  
T. 972 556 350  
• El Buffet Libre  
T. 972 555 053

## COMERÇ DIVERS

• Puerta de España  
T. 972 554 155

T. 972 554 190

## CONSTRUCCIÓ

• Materials Mercader  
T. 972 555 594  
• Construcmega  
T. 629 928 342 - 696 906 723  
• Construccions Jonquera  
T. 659 956 650 - 686 731 654

## ESTACIONS DE SERVEI

• Estació Frontera - Montroig  
BP  
Tel. 972 554 636  
• Sol Jonquera  
T. 972 556 040

## FOTOGRAFIA

• Falgués Fotografia  
T. 972 554 036

## FUSTERIES

• Fusteria Empordà  
T. 972 54 91 13  
• Fusteria Salellas  
T. 972 554 678

## GELATERIES

• Gelats Marco  
T. 972 554 830

## HOTELS

• Hotel Tramuntana  
T. 972 556 558

## IMPRESSES

• Impremta Internacional  
Tel. 972 554 105

## INFORMÀTICA

• Idse  
T. 902 001 126

## ELECTRICITAT

• Verdaguer  
Tel. 972 555 255

## PASTISSERIES

• Plastisseria l'Albera

## PERFUMERIA

• Rosita Comas  
T. 972 554 155

## PLANXISTERIA

• Planxisteria Jonquera  
T. 972 555 560

## PERRUQUERIES

• Zig-Zag Home i dona  
T. 972 555 978  
• Perruqueria Josep Homes  
T. 972 554 624

## PINTURA

• Pubill, S.C.  
T. 607 156 106 - 670 292 607

## RESTAURANTS

• Restaurant Artigas  
T. 972 554 652  
• Restaurant Marfil  
T. 972 554 378 - 972 554 002  
• Restaurant Biurrun  
T. 972 554 463

## SOUVENIRS

• Puerta de España  
T. 972 554 155

## SUPERMERCATS

• Grup Escudero  
T. 972 555 235  
• SolJonquera  
T. 972 555 831

## TALLERS MECÀNICS

• Garatge Internacional  
T. 972 554 297

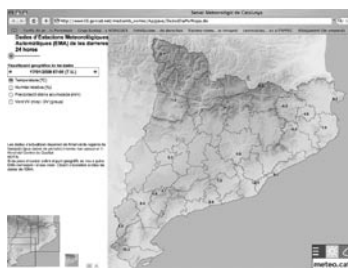
## TRANSPORTS

• Arjona Alvarez  
T. 972 556 522

PER FORMAR PART  
D'AQUEST LLISTAT POSI'S  
EN CONTACTE AMB EL

> Clima  
Dades Maig 2010

Temperatura màxima absoluta: 29,9 °C (25/05)  
Temperatura mínima absoluta: 5,1 °C (05/05)  
Mitjana del mes: 16,2 °C  
Cop de vent màxim en km/h: 89 (04/05)  
Pluja recollida en litres: 173,8 (4 tongades)

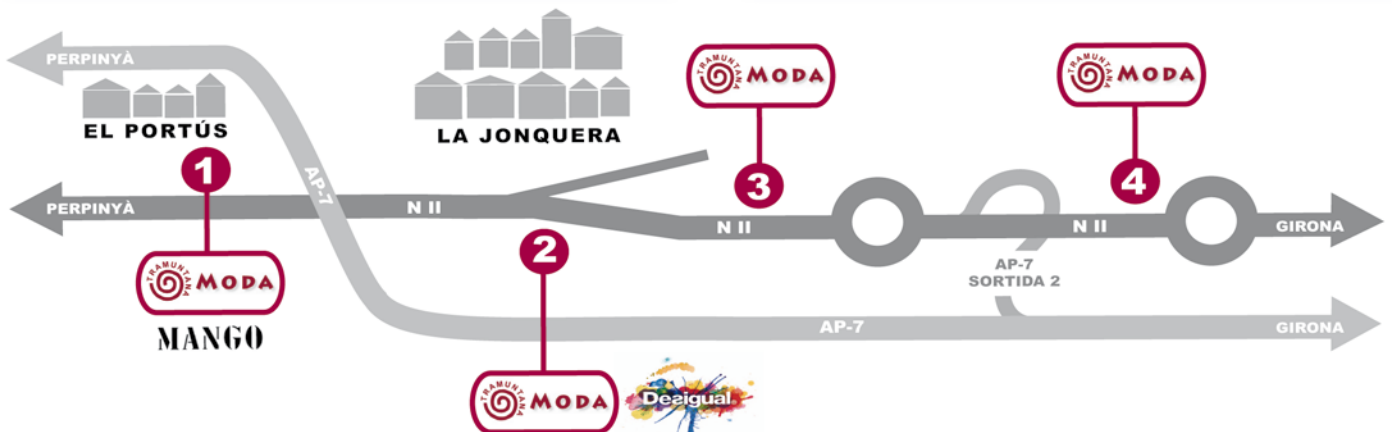
> Clima  
Dades juny 2010

Temperatura màxima absoluta: 33,8 °C (30/06)  
Temperatura mínima absoluta: 10,3 °C (12/06)  
Mitjana del mes: 21,0 °C  
Cop de vent màxim en km/h: 78 (20/06)  
Pluja recollida en litres: 29,7 (5 tongades)



# TRAMUNTANA MODA

4 espais multimarca entre La Jonquera i El Portús



**1** Av. Catalunya, 3  
El Portús

**2** Sector Duana  
La Jonquera

**3** Av. Arriate, 28  
La Jonquera

**4** Mas del Pla  
La Jonquera